

“ 'A cummari barunissa”- 3 Atti di Santo Capizzi



'A cummari Barunissa

**Commedia in tre atti
di
Santo Capizzi**

Santo Capizzi

Cell. 347 80 60 577
santocapizzi1@alice.it
www.santocapizzi.it

*A mia madre, che anche nei giorni più bui
non ci ha mai fatto mancare il suo sereno sorriso.*
S.C.

Questa storia è semplicemente frutto della fantasia, pertanto ogni riferimento a persone, fatti e luoghi è del tutto casuale.

S.C.

Sinossi

Ambiente rurale inizi del '900; la storia si svolge in un ipotetico paesino agricolo siciliano. Ciccino, un giovane contadino senza soldi reso colto da un ex professore che insegnava presso l'università di Catania, s'innamora della bella figlia del barone Caponnetto, proprietario terriero locale. Il Barone che lo conosce e gli vuole bene, non si opporrebbe al matrimonio, ma è vittima della moglie, popolana "arrinisciuta", che sa non permetterebbe mai alla figlia di sposare un umile contadino.

Ciccino con la collaborazione di diversi personaggi, mette in scena una storia per fare colpo sulla Baronessa.

In parallelo il Barone, a causa dell'insistenza della moglie che vuole andare a vivere in città, è circuito da due lestofanti che riescono a fargli firmare un atto di donazione delle sue terre, a loro nome. Ciccino riesce a sventare la truffa che avrebbe portato i Baroni sul lastrico; la Baronessa, che scoperto la messa in scena di Ciccino si era inizialmente opposta al fidanzamento con la figlia, rivaluta l'idea che aveva del ragazzo ed acconsente al matrimonio.

“'A cummari Barunissa”

Personaggi

Barone Alfonso Caponnetto:	proprietario terriero
Baronessa Addolorata Petula Caponnetto:	moglie del barone
Margherita:	figlia del Barone
Ciccino:	contadino innamorato di Margherita
Professore:	mentore di Ciccino
Turiddu:	amico Ciccino
Nunziatina:	dama di compagnia di Margherita
Marchese Rampulla:	sedicente acquirente della tenuta
Avvocato:	complice del Marchese
Adalberto:	maggiordomo del Barone
Mamma Ciccino	
Puddru:	garzone a casa del Barone
Concetta:	domestica a casa del Barone
Conte Salvatore Falsaperla:	nobile impoverito, amico del barone
Don Calogero:	oste
Pippo:	giocatore di carte
Melo:	giocatore di carte
Folla	

ATTO PRIMO

Domenica mattina, piazza del paese.

Scena I *(Pippo, Melo)*

PIPPO - setti di mazzi.

MELO - a comu è possibbili, tutti tu ci l'hai?

PIPPO - sei e quattru deci, scupa! E cu chista mi pari ca vinci.

MELO - su è pi chistu mi n' hai vinciutu già cinqu.

PIPPO - e chi voi Miluzzu? Ogni tantu su 'n pocu di furtuna ni veni a truvàri non guasta.

MELO - a certu, ogni tantu! Ma mi pari a mia ca a tia ti veni a truvàri ogni jornu.

PIPPO - e chi voi, a furtuna caru miu s' a sapiri macari circari.

MELO - a si? E sintemu comu a cerchi tu?

PIPPO - ju? Semplici! Ogni matina quannu nesciu di casa, accussì senza badarici, v'o cercu 'na bella accumulazioni di escrimenti di cavaddu o cani o voi, insomma di animali ammaistrati e pi non sapiri ne leggiri e ne scriviri ci abbuddru 'n pedi.

MELO - chi fai v'o 'mplachi di propositu? Ma appiddaveru mu stai dicennu?

PIPPO - ca certu chi ti pari ca babbiu?

MELO - e pirchè u fai?

PIPPO - ca pirchè! Pirchè i vecchi pruverbi non sbaghianu mai. Chidda 'mplacata e' jurnata futtunata.

MELO - ma vadda quanti n'haja a sentiri ancora a me età! E intanto, ca vinci sempri è veru, cioè a furtuna non ti manca, v'o vidiri ca hai raggiuni.

PIPPO - ca certu ca c'haju raggiuni e cu prova.

MELO - senti Pippu arrimina sti catti ca ju staju turnannu, 'n minutu mancu.

PIPPO - unni stai jennu?

MELO - staju turnannu, quantu arrivu 'n secunnu 'n punta a cantunera, ca antura passannu visti 'n terra 'na bella bomboniera fumanti, videmu su hai appiddaveru raggiunu (*esce*).

PIPPO - mattri, ma quantu è carnaluvàri! Ammuca a ogni cosa comu 'n passuluni; eppuri chista non ma voghiu perdiri quantu c'appizzu d'appressu (*esce*).

Scena II

(Ciccino, Turiddu, oste, Pippo, Melo)

TURIDDU - (*Entrando*) Ciccinu comu finiu abbissasti dda utti spaccata?

Nessuna risposta da Ciccino, allora Turiddu sbotta contro di lui strattonandogli il braccio per farlo rinvenire dal sogno.

TURIDDU - ahu a chi staiu parannu c'o muru? Avi menz'ura ca parru sulu, megghiu parrari cu nu sceccu almenu agni tantu iddru aragghia e ti duna a suddisfazioni di 'na rispososta. Avanti assettiti cca' forza, prima ca cu 'sta stralunaria ca ti pighiau attruppichi.

OSTE - (*entrando*) buongiorno gioventù!

TURIDDU - s'abbenerica don Calogero.

OSTE - Ciccinu chi hai?

TURIDDU- non si preoccupassi havi 'na matinata ca è accusì. Pi fauri ni purtassi du vermutti.

OSTE - du vermutti?

TURIDDU – si, du vermutti.

OSTE - non è megghiu ca vi portu du belli limunati... ca costunu pocu? No p'affenniri benintisu, però...

TURIDDU - don Caloggiru, certu ca siti 'n galantuomu, comu a faciti sentiri 'm purtanti vui a genti! Ca ni purtassi 'sti limunati, anzi 'u sapi chi vi dicu? Ni purtassi una e 'n bellu bicchieri di acqua frisca ca appoi ci pensu ju ad allungarla.

OSTE - va beni, comu cumanni Turiddu (*esce*).

TURIDDU - (*prendendo Ciccino per le guance*) ma chi ti taghianu a lingua Ciccinu? Senti u sai chi ti dicu, megghiu è! Almenu quannu travaghiamu non t'allippi 'nda ricchi e non t'arrusichi 'n ciriveddu che t'o storiì supra 'a cuttura, i libbri, l'istruzioni...

CICCINO - (*ridestandosi dal suo isolamento*) avaja ca finiscila di babbjari. No vidi ca sugnu pinsirusu? Non vidi ca c'haju 'a testa a n'autra parti? Non essere scostante!

TURIDDU- Senti beddu, non ti dugnu 'n suttamussu sulu pirchè ama crisciutu assemi e comu e frati, però non t'approffittari ah, non sbagghiari a parrari cu mia ah, pirchi annuncia m'infuddru, e oggi ca è duminica vulissi arristari calmu, u capisti? E poi non mi pari nancu comportamentu t'o, diri certi mali paroli; e chi è?

CICCINO - ma quali mali paroli? Chi stai dicennu lognu armatula, u sai ca non ni dicu. Scostanti voli diri (*attimo di pausa per cercare le parole giuste*)...voli diri non ti purtari i miruddra!

TURIDDU- ah voli diri chistu? Certu in effetti mi pareva stranu ca d'a t'o vucca nicevanu certi paroli intosti...

CICCINO - ma quali intosti e cantarelli, infauste Turiddu, infauste.

TURIDDU- e va beni infausti, intosti, sempri mali paruli sunu.

CICCINO - ca finisciula giufà.

OSTE - (*entrando*) ecco qua 'na bella limunta frisca e dissitanti, a Ciccinu t'arrusbighiasti?

CICCINO - salutamu don Calogero.

OSTE - ciau beddru. Senti Turiddu m'a pavi ora o comu o solitu appoi si pensa?

TURIDDU- avai don Caloggeru, mancu vuauttri mi stati parennu, ca n'o viditi ca semu m'impignatissimi 'nda 'na cunversazioni sirisima! Avanti tranquillu si nni trasissi, vi chiamu ju chiù tardu.

OSTE - ah, mi chiami tu...chiu' tardu? Comu o solitu veru?

TURIDDU - tranquillu!

OSTE - ca tranquillu! A fici 'st'auttra opira di binificenza.

PIPPO - (*entrando*) citrolu ca com'è ca t'a fari sbintari sempri!

MELO - ca certu ju mi fazzu sbintari! Chiuttostu tu t'avissi affruntari a sfuttiri 'n amicu ca si fida di tia.

OSTE - chi fu? Chi aviti tuttu dui ca sbraitati?

PIPPO - ca nenti. Caloggeru, stu lognu armatula, è criduluni.

OSTE - ah Melo, Melo! Ma chiuttostu chi è stu fetu?

PIPPO - fetu? Ma chi vai dicennu? Chistu è 'u ciavudu d'a furtuna, veru Miluzzu annucca passuluni?

MELO - a quantu semu spiritusi, quantu semu! Chiuttostu turnami a ghiucari va.

PIPPO - avanti Caloggero portannilli nauttri du muccuni di vinellu.

OSTE - ca certu ca vu portu, ma a propositu, comu finiu cu chiddu ca m'avura a pavari ajeri?

MELO - ca appoi facemu tuttu 'n cuntù, chi c'è problema?

OSTE - cca' ci n'e' n'auttru! Allitranu ca jè 'n piaciri e appoi quannu è u mumentu di pavari...ma, comu voli a sorti (*esce*).

Scena III

(*Detti*)

TURIDDU- (*parlando ora seriamente*) Ciccinu apparti 'u sgherzu, si p'o' sapiri chi hai o accumincuiasti ad aviri segreti pi 'st'amico gnoranti?

CICCINO - ma quali segreti Turiddu!

TURIDDU- e allura mu voi diri chi ti succidiu?

CICCINO - Turiddu, me frati... mi sono innamorato!

TURIDDU- drocu semu! Finalmenti cui fu una ca ti fici perdiri ‘sta testa ca pareva ‘nchiuvata supra e spaddi. Sempri a travaghiari di jornu e a studiari di sira, a purtari ‘u pani a casa pi dda santa donna di t’o matruzza, ca di quannu mossi a bonanima di t’o pa’ è ne vai. E poi a fariti ‘na cuttura, pi cui appoi ? mah! Ma ora pinsamu e cosi belli, cu è ‘sta fimmina furtunata? Ah certu, certu, Marinella a fighia d’o panitteri (*segni di diniego di Ciccino*) e cu puteva essiri! Ogni vota ca ti vidi ti mangia cu l’occhi... e poi parrannu in verità è macari ‘na bedda carusa, non è tipo pi mia, troppu vasculiddra, (*ora in un crescendo espressivo*) ma chi voi tutti cosi tu? A voi beddra, pusata e che soldi? Ora non esagerai, bona è!

CICCINO - no Turiddu non è Marinella; ‘na bravissima figlia pi carità, ma non è iddra, è...

TURIDDU - ah ‘u capi! Elisabetta a figghia do chianchieri, chidda ca quannu ti vidi...ti mangia cu l’occhi; certu di essiri e ‘n pocu chinulidda, però e ‘n bellu partitu. Auh, a t’a scigliesti che soldi, bravu, bravu.

CICCINO - no, non è mancu Elisabetta; ppi carità, macari idda è una ragazza come poche, pusata, assinnata, ma non è idda. La mia innamorata è ...

TURIDDU - no, no, non mi diri nenti, non mi diri nenti! Comu fici a non pinsarici subbitu. Nunziatina! A figghia di Don Cola alliccaricchi; avi di quannu erumu nichì ca...ti mangia cu l’occhi, anzi ti divora con quell’aria di chiddra ca non ci cuppa. Certu è ‘n pipi spezzi ah, però sugnu sicurissimu ca è ‘na brava fimmina di casa, e poi tu quannu voi hai ‘u pusu duru e appena sgarra a fai stari cu ddu pedi 'nda ‘na scarpa. Ma comu fici a non pinsarici subbitu? A ceetu ca ceeti voti sugnu propiu ‘na gran testa di muli; mu po’ diri Ciccinu, dimmillu, avanti mu meritu, dimmillu!

CICCINO - Turiddu t’a pozzu diri ‘na cosa?

TURIDDU - Certu ca ma po’ diri, ci mancassi auttru.

CICCINO - a certu ca certi voti hai propriu ‘na bella testa di sceccu; si a unnu t’affissi, ma non è mancu iddra.

TURIDDU -: (*infervorato*) auh, cu cui sta' parrannu, cu jè testa di sceccu, videmu su t’hau a vutari ‘n suttamussu! (*Dopo spazientito*) Senti, non fari tantu u misteriusu, mu voi diri cu è chissa o no?

CICCINO - ca su mi fa parrari!

TURIDDU - e parra avanti.

CICCINO - (*trasognante*) Esito a dire che è un angelo sulu pirchè ancora non c’hau vistu l’ali, ma ca è chiù bedda do suli ‘u pozzu vannari e nuddu m’ha diri nenti; havi a facci addisegnata, a peddi ca pari sita, i capiddi morbbidi, ma accusi mobidi ca parunu ‘na nuvola e poi è eleganti e fina, Turiddu, è accusi fina ! (*sospira*)

TURIDDU - Senti intantu parra comu mangi. Ora ci sapi a faccia addisegnata, a peddi di sita, i capiddi comu a nuvola, l’ugna ddi cioccolata e aricchi di caramella carrubba! A unni ‘a pigghiasti ‘nto munnu de sogni o ‘nda putia da sugnora Elena de’ cioccolatti?

CICCINO - Avaia finiscila, ‘u vidi ca cu tia non si po’ parrari di nenti, non c’a fai mancu ppi ‘n secunnu a fari u seriu.

- TURIDDU** - avanti bonu, non fari accusi cu mia, ca u sai ca appoi mi 'ntristisciu, mi passa l'appiritu e chiossai di du quarari di triaca pasta non c'a fazzu a mangiarimi a pranzu (*dopo l'ennesimo sfottò Turiddu diventa serio*). Ma dimmi 'na cosa, 'st'angelo cu l'ali ammciati l'havi macari 'n nomu?
- CICCINO** - Certu ca l'havi, ma non è 'n nomu, è 'na poesia, non si può pronunciari, s'ha cantari.
- TURIDDU** - (*spazientito*) E canta Ciccino, canta. Havi 'n'ura ppi diri 'n binidittu nomu. Chi fa mu dici o prima di cantari ti voi fari du gargarismi? No sacciu voi ca chiamu a banna do paisi!
- CICCINO** - (*entusiasta*) ebbene tu dicu. L'amuri miu si chiama Margherita.
- TURIDDU** - (*riflettendo*) Margherita.... Margherita.... Ma ju Margheriti non ni canuscio. Pi casu è di qualche paisi ca vicinu!
- CICCINO** - 'a canusci, 'a canusci. 'A canusci troppu bona. Si tratta della baronessina Margherita Graziella Caponnetto, prima e unica genita del Barone Alfonso Caponnetto.
- TURIDDU** - (*con non curanza*) aaaah, cu 'u sapi cu m'ava parsu ca jera! (*Qualche istante per realizzare e poi prendendo Ciccino per un braccio lo tira a sé riprendendo a parlare con voce bassa e fare circospetto*). Ma chi stai 'ncucchiannu, chi si scimunitu o a furia di stari ca testa 'nde nuvuli t'ampingiu dda supra e qualche palumma ti smuzzicau u ciriveddu? A barunissima Caponnetto, e spatti 'stu nomu m'u vannii? Su ti senti qualche dunu, bonu ca ti vò ti pigghiu ppi pazzu e perdunu a stima ca hannu ppi tia; e dicu ju, non ci pensi a dd'anima 'nnuccenti di to matri? Chi collira ci duni a dda mischina a fariti sbintari di tuttu u paisi! Già m'u 'mmagginu mentri ca passi e a genti e to spaddi ca dici: vadda cu c'e', ddu passuluni ca 'npingiu a testa 'nde nuvuli. Taliulu ch'è beddu. Fici moriri 'n supinu 'n supinu macari dda vittima di so matri ca sa divorau la vergogna.
Auh dicu, ma stai sghizzannu o stai parrannu seriu? E poi non ci pensi macari o prufissuri. Havi di quannu eri muvusu ca ti pigghiau a cori e t'ha 'nsegnatu chiu' cosi de s'o alunni all'università. Chi po' pinsari, ca ha pirdutu tempu; chi collira ci duni, e su pensa ca a curpa è da so ca na dda testa t'anficcau tanti di ddi cosi ca ti squagghiau u ciriveddu e niscisti pazzu?
- CICCINO** - senti Turiddu non fari accusi, mi pari propri ca stai esaggerannu. E poi chi voi? Sugnu innamoratu persu e sulu pirchè sugnu 'n mortu di fami non voli diri ca non haju spiranzi.
- TURIDDU** - ma non è pi tia capisciulu, anzi si beddu figliu, assinnatu, e macari 'struitu, sulu ca hai un difettucio, 'na cosa di nenti.... si senza mancu 'n soldu, onestu si, ma senza titulu, (*pausa poi cambia tono*) e poi dimmi na cosa ... ti talia?
- CICCINO** - ah si!. Sunu quattu duminichi ca a visti e mi ni innamorai. Idda passava mite e rispettosa seguendo i genitori che andavano in chiesa e mi taliavu con molto interesse. A duminica appressu ju aspittai o stissu postu, passavu di novu e ancora mi taliavu e 'sta vota mi fici macari menzu sorrisu...
- TURIDDU** - e tu chi facisti?
- CICCINO** - ju squagghiai! (*Pausa*) e poi a duminica dopu ancora, ddu menzu surrisu addivintau unu, sulu ca 'sta vota fu cuttuliddu pirchè 'dra cosa laria di so matri si furiavu all'impruvvisu e quasi a visti, tu 'mmaggini no?
- TURIDDU** - ma chi vai dicennu? Cu 'na taliata e 'na mustrata di denti già siti 'nammurati? Eh passulunu! E poi su non stava arrirennu a tia? Comu fai a sapiri pi certu ca era 'ntirissata?

- CICCINO** - Nunziatella, ta ricordi no, chiddra ca mi veni cucina 'n fora?
- TURIDDU** - certu ca m'a ricordu (*aria trasognante*).
- CICCINO** - comunque, 'u sai ca iddra è domestica a casa do baruni e visto ca cu Margherita hannu a stissa età, frequentemente ci fa cumpagnia. I duminichi di cui ti parru c'era macari idda. Ora, ju chi fici, l'auttru jornu ci spiai su Margherita aveva 'nteressi ppi mia. Idda mi dissi ca ci cuntavu a me storia e ca Margherita ne è rimasta colpita e nello stesso tempo affascinata; dice che mai aveva conosciuto un ragazzo virtuoso come me e che già mi ama.
- TURIDDU** - e brava a Nunziatina ca pari chidda ca non ci curpa e invece fa 'a ruffiana. Comunque, già ca sapemu ca ci piaci semu 'n passu avanti.
- CICCINO** - (*ora quasi demoralizzato*) si certu, sulu ca haiu a scalari 'na muntagna.
- TURIDDU** - e chi è Ciccino, prima tutto Orlando e ora t'ammusciasti? Qual'è 'u problema... (*cambia espressione*) e già, qual'è 'u problema, tu dicu ju quali è, è 'u stissu d'antura e cioè ca idda è ricca e tu si sempri 'n muttazzu di fami, istruitu pirchè du grand'uomo do prufissuri t'ha spinnutu anni da so' vita, ma sempri mortu di fami arresti!
- CICCINO** - Turiddu e noi questo scoglio dobbiamo superare, questo muro dobbiamo abbattere.
- TURIDDU** - Ciccino, cca' su c'è 'na cosa c'ama abbattiri 'ndo muru è a to' testa, ca forse s'arriva a spaccari e dd'aria frisca de nuvuli d'antura ca ti sta facennu accupari 'u ciriveddu e non ti fa arraggiunari, nesci e fossi torni 'n sennu.
- CICCINO** - (*Ciccino*) Turiddu noi combatteremo queste discriminazioni sociali ed in nome dell'amore cambieremo le cose.
- TURIDDU** - Si, in nome dell'amore e do brodu di ciciri! E poi ju chi ci centru? A mia chi mi cunti, ju sugnu zappaturi umili e senza grilli pp'a testa. Ju non m'innamuru de nobbili, ju tegnu i peri 'n terra pirchi a vulari autu si pigghia friddu e soddi p'accatarimi 'n cappottu o ppi curarimi i malanni non n'haju.
- CICCINO** - ca bonu bonu... mi paristi unu di ddi commedianti ca venunu a recitari davanti o municipiu pp'a festa do paisi! Frati miu, tu hai il dovere di aiutarmi in nome della nostra vecchissima amicizia, della fratellanza che ci unisce, della tua bontà e...e de 2 soldi ca ti pristai e ca ancora non haia vistu!
- TURIDDU** - auh a si sintimintali! Certu ca pa 'mparapiddiari a genti si u nummiru unu, ti giuru ca su non m'ava scurdatu u fazulettu d'a duminica a casa mi mitteva a chianciri. Avanti sintemu chi ama a fari.
- CICCINO** - ascutami! Mentri parravu cu Nunziatina, mi dissi ca l'unicu modu pi farisi accittari di so' mattri è fari finta che sono un benestante acculturato...
- TURIDDU** - e pi farici capiri ca si accutturatu chi ti fa veniri a frevi?
- CICCINO** - mutu babbu.Ti stavu dicennu ca l'unicu modu pi farisi accittari di so' mattri è fari finta che sono un benestante acculturato in modo da potere chiedere la mano di Margherita...
- TURIDDU** - e tuttu 'stu schifiu pi 'na manu, ca mentri ca ci si addumannaccilla tutta!

- CICCINO** - avai mi voi ascutari? Allora dopo avere chiesto la mano, anzi no, dopo averla chiesta tutta, va beni? Mi inserisco in famiglia ed una volta inserito farò scoprire piano piano le mie virtù e quando l'arpia avrà visto che ragazzo sono, dimenticherà che sono povero ed io e Margherita vivremo il nostro amore e saremo di esempio a tutti coloro che ogni giorno sono costretti a scontrarsi con questo classismo che invade il nostro tempo.
- TURIDDU** - alleggiu che paroli ca m'a 'mbriacai.
- CICCINO** - si 'u sacciu ca stai pinsannu ca iddra è ricca...
- TURIDDU** - ricca? Riccuna, havi chiu' soldi iddra ca 'na vincita a sisula!
- CICCINO** - ca 'u fazzu macari p'e soldi, ma cridimi me frati ca non è accussi, io la amo!
- TURIDDU** - Ciccinu ora non diri paroli supecchiu, ti canusciu di quannu ti culava u nasu e siccomu soldi non n'avevumu ti pareva piccatu e (*mima il tirare su col naso*)...di qualsiasi auttru chistianu ci mittevu a manu supra o focu ca 'u faceva p'e soldi, ma di tia... avissa annuvvari ora stissu, su haju un dubbiu. Ma chiddu ca m'addumannu è comu fai p'o baruni ca ti canusci di 'na vita!
- CICCINO** - questo è il bello! Mi dissi Nunziatella ca ci dissi Margherita, che parlò del nostro amore col padre, 'u Baruni, e iddu ci dissi ca era cuntentu pi nuattri pirchè mi reputava 'n bravu carusu e gli ricordavo lui da giovne quannu non aveva 'n soldu. L'unicu problema e so' mugheri ca pari ca 'u teni, puvureddu, cu du pedi 'nda 'na scarpa...
- TURIDDU** - comunque dimmi chi ama a fari e accussì ci livamu 'sta fassa!
- CICCINO** - ascuta bonu e senti chi stratagemma ma 'nvintai.
- TURIDDU** - parra, parra!
- CICCINO** - a Barunessa non mi canusci, ju ci mannu 'na bella littra chiedendo di potere conferire con loro, ci vaiu a casa a spiegarimi e abbissamu tutti i cosi. Chi dici?
- TURIDDU** - ju dicu ca dopu ca ci manni 'na littra pa 'anzuttarli, su ci vai casa minimu minimu ti unchiuanu a facci comu 'na zanpogna.
- CICCINO** - ma quali anzuttari...
- MELO** - (*a voce alta*) scupa c'o sett'oru; a 'mplacata funziona appiddaveru.
- PIPPA** - ca mutu e arrimina 'sti carti giufà.
- TURIDDU** - (*di soprassalto ai giocatori*) a malanova ca aviti d'incoddu. (*A Ciccino*) Ciccinu a comu quali anzuttari, pirchè cunfiriri chi ti pari 'n cumplimentu?
- CICCINO** - ma chi vai dicennu? Conferire vuole dire parlare.
- TURIDDU** - a chi sacciu chi m'ava parsu, scusami. Ma comunque chi ci dici a barunissa ca spuntasti di sutta 'n fungiu?
- CICCINO** - avai ca finisciula. Come ti stavo dicendo, io chiedo un formale colloquio, dicendo che sono il nipote del professore, che sono un esperto di agraria e letterato di Catania; tu fai a parti di me frati, mentri me matri fa a parti di ... di me matri, cioè a soru d'o prufissuri.

- TURIDDU** - ma chi vai dicennu? Tu niscisti fora di sennu completu! Comu fa dda mischina di to' matri ca sapi a stentu tri paroli d'italianu a fari la donna allittirata? E ju ca non sacciu manci sti tri paroli? Senti megghiu ca non mi ci ammiscu ni 'sta cosa, vadda megghiu è!
- CICCINO** - certu in effetti a questo non c'ava pinsatu... (*riflette per un attimo*) ecco trovato! P'o prufissuri problemi non ci ni sunu e me matri fa 'a timida ca para pocu e tu...tu... a ecco tu fai me cucinu ca veni do continenti e parra 'nglisi e pocu e nenti l'italianu. Chi dici?
- TURIDDU** - ca 'mpazzisti completamenti! Ma dimmi nauttra cosa, la baronessina tutti 'sti cosi i sapi?
- CICCINO** - certu ca 'i sapi, anzi fu iddra tramiti a Nunziatina a suggeririmmilli.
- TURIDDU** - Talia che sveglia a carusa! E to matri e 'u prufissuri ti dissuni di si, ci pussu cridiri?
- CICCINO** - veramente ancora a iddi ci l'haia a diri, ma sugnu sicuru ca di no non mu dicunu. (*In crescendo*) all'amore mai nessuno dice di no!
- TURIDDU** - mah... a videmu su m'a fari attaccari o peggju ancora m'a fari rumpiri l'ossa.
- CICCINO** - stai tranquillo andrà tutto bene e poi Turiddu ti promettu ca ci mettu 'na bona parola pi tia cu me cucina Nunziatina.
- TURIDDU** - si ca 'nzamai avevu bisognu da to bona parola, ju Turiddu! Tutti u sannu ca sugnu uomo di mondo e ca i fimmini non m'ana mai mancatu, una va e una veni in sichitanza e senza sosta (*si ferma qualche istante*)... però su c'a voi mettiri...

Scena IV
(*Conte e detti*)

- CONTE** - (*entrando*) salute a voi plebaglia, servi della gleba.
- TURIDDU** - arrivavu, ci mancava sulu iddu ora semu a completu. Tu ca ti voi fari zitu c'a Barunissina, Melo ca si tummau supra a 'na bomboniera di 'n cavaddru pirchi' ci dissunu ca 'mplacari porta furtuna, 'u conti ca di quant'avi ca persi tutti i soldi e i beni o jocu niscivu pazzu...ci manca sulu ca appostu di putia di Don Calogero ci scrivemu manicomio comunale e semu appostu.
- CICCINO** - avia ca lassulu stari puvureddu, ca di quant'avi ca niscivu pazzu 'u bannunanu tuttu pari.
- MELO** - salutamu Conti.
- PIPPO** - salutamu.
- CONTE** - (*ai giocatori*) a voi uomini stolti...
- PIPPO** - Melo abbessiti 'nda seggia e mettiti bonu.
- MELO** - pirchi?
- PIPPO** - ca no senti? 'U conti ca ti dissi ca si misu stortu.
- CONTE** - a voi dico, volgari contadini! A voi con la mente ottenebrata, a voi dalla vita greve e vuota, non errate oltre offogando nel peccato del gioco, non spendete quel poco che la vita vi ha dato per il piacere di un attimo di vittoria.

- MELO** - cinqu e quattru novi, scupa?
- CONTE** - suffuru! (*Ai ragazzi*) ehm... voi, giovani di belle speranze...
- TURIDDU** - cca' sta vinennu.
- CONTE** - vi godete il sole caldo del mattino infante?
- TURIDDU** - si appunto, ora sta arrivannu 'u liafante.
- CICCINO** - ma chi dici?
- TURIDDU** - mutu e assecondalo, 'u sintisti chi dissi? Ci pari ca ni stamu pighiannu 'u suli con il liafante. E' pazzu di catina assicunnalu.
- CICCINO** - ma quali pazzu e quali liafanti, dissi il sole infante, cioè bambino ovvero ca non avi assai ca aghiunnau. Ma prego Conte volete accomodarvi qualche istante con noi?
- TURIDDU** - e certu fra pazzi si sanu sentiri.
- CONTE** - ma con piacere bel giovanotto. Permettetemi di offrirvi qualche cosa.
- CICCINO** - grazie ma non occorre, abbiamo già consumato.
- TURIDDU** - chistu è veru, già si cunsumatu.
- CONTE** - insisto!
- CICCINO** - non vorrei sembrare scortese ma...
- TURIDDU** - no cotraddiru quanti voti ti l'haia a diri, i pazzi non volunu essiri cotradditti mancu di l'auttri pazzi.
- CONTE** - oste, garson, somelier...
- TURIDDU** - ma quali salumeri? Chistu è fora completu. Forsi sbaghiavu bottega, chista 'na putia di vinu è signò conti.
- OSTE** - (*uscendo*) cu mi chiamau?
- CONTE** - alla buon'ora!
- OSTE** - chi voli?
- CONTE** - mi servono i vostri servigi metre.
- OSTE** - signò Conte non è pi contrarialla ma cca' di chi munnu è munnu, ama vinnutu sempri a litru, a quattini, a bicchieri, a buttighiuni, ma a mettru mai.
- TURIDDU** - don Caloggero, non c'è bisognu do mettru, 'u Signò Conti vuleva ordinare.
- OSTE** - ah, su è pi chistu! Ma pavati vuauttri?

- CONTE** - non sia mai taverniere da quattrosoldi, i qui presenti gentiluomini sono ospiti miei.
- PIPPO** - Turiddu e t'ammuccasti gentiluomu ah...
- OSTE** - ah, ospiti sunu? E chiddu ca si pigghiunu u mittemu 'ndo so cuntutu veru?
- CONTE** - naturale.
- OSTE** - (*sconsolato*) naturale! Ca va bene oggi travagliami p'a patria (*va per andare*).
- CONTE** - dove andate?
- OSTE** - ca a pigghiari l'acqua naturali, senza limoni, senza recina munciuta 'ndo menzu, naturali va.
- CICCINO** - va bene, va bene dell'acqua per noi.
- CONTE** - ne siete sicuro?
- OSTE** - ca certu ca è sicuru chi ci sunu dubbi? (*Esce*).
- Ciccino guardandosi attorno vede arrivare la famiglia del barone.*
- CICCINO** - talia giustu, giustu cu sta arrivannu? Turiddu megghiu ca mi ni vaiu prima ca dda cosa laria da barunissa mi vidi e poi quannu ci vaiu a casa mi ricanusci.
- TURIDDU** - si forse è megghiu ca mi ni vaiu macari ju.
- CICCINO** - tranquillu ca ppi comu ti cumminu non ti riconoscerà mancu a t'o famiglia; mi ni staju jennu accusà paru macari cu me matri e su 'u trovu a casa macari c'o prufissuri... ah Turiddu 'na cottesia m'a fari.
- TURIDDU** - n'auttra?
- CICCINO** - c'a dari a Nunziatina 'sta poesia (*porge un foglio*); è pi Maggherita, 'a scrissi 'sta notti.
- TURIDDU** - e comu c'a dugnu?
- CICCINO** - no sacciu, vidatilla tu, inventa qualcosa tantu a 'mbrugghiari c'a fai troppu bonu.
- TURIDDU** - ju veru?
- CICCINO** - Turiddu staju scappannu, ni videmu chiù tardu, signò conte mi deve scusare ma mi sono ricordato che dovevo fare una cosa importante arrivederci (*esce di scena*).
- TURIDDU** - e ora comu ci l'haia a dari? A mia cu mi ci misi 'ndi 'sti centu missi. Pi accamora 'ntantu è megghiu ca m'ammucciu e 'ndo frattempu ci pensu. Conte mi deve scu... (*lo guarda in faccia dunque...*) va beni arrivedecce (*esce*).
- OSTE** - (*entrando*) Turiddu e 'a limunata di prima chi fai non m'a paghi?
- TURIDDU** - don Caloggero passu chiù tardu, tranquillu, tranquillu...
- OSTE** - a certu ca su avissa stari cu tutti i clienti tranquillu comu staju cu tia... avissa chiurutu chinnici anni fa! Conte cca' c'è tutta l'acqua ca vuliti, arricriativi (*esce*).

CONTE - e chi è mi lassanu sulu, scappanu tutti e dui? Mah, sti carusi di oggi sunu fora di testa, comu a pensanu 'na cosa a fannu. *(Agli avventori)* a voi dico lussuriosi del vile gioco delle carte... a voi... *(cambiando il tono della voce)* su ci livati i dui ni facemu 'na bella briscula in tri?

PIPO - assittativi Conti ca passamu 'n pocu di tempu, chi poblema c'è!

Scena V

(Barone, Baronessa, Margherita, Munziatina e detti)

BARONESSA - *(entrando con fare infastidito)* a mia tutti stì custumanzi moderni non mi piaciunu.

BARONE - Ma lassili stari e carusi, e com'è ca si accusì piliddusa. Oramai sunu granni e volunu caminari suli... e poi sunu a menzu mettru, ca su allogni 'na manu arrerri 'i tocchi.

La Baronessa allunga il braccio dietro mimando di prendere qualcosa.

BARONESSA - Ju a nuddu sentu, ma non è ca si ni scappanu? *(si volta)*

BARONE - *(con espressione del viso rassegnata)* avanti assittamuni cinqu minuti.

BARONESSA - bhi talia cu c'e' 'u Conti Fassaperla, chiamulu, fallu assittari cca' cu nuvauttri almenu ni cunta qualche storia de so a ni fa' tannicchiedda di cumpagnia di un certo livello.

BARONE - talia a idda, ci sapi ora di un certo livello, finu a jeri arrascavi 'u maccu cu l'ugna! Camunque....Conte, signor Conte Farsaperla....

CONTE - oh barone Caponnetto, baronessa cara, quale piacere vedervi.

BARONE - conte volete sedervi con noi o forse siete impegnato con i signori...

CONTE - no ma quale impegnato con i signori, anzi ai signori stavo appunto dando una lezione moralita' ed ancor piu' di vita. *(Rivolto ai giocatori)* ebbene allora lor signori hanno compreso la lezione?

MELO - ma di quali lezioni parra?

CONTE - va bene allora i vado e mi raccomando, bandite definitivamente il gioco delle carte dalla vostra gia' miserevole e scialba vita, pena altrimenti sara' il privarla di quel poco di liberta' e di dignita' che vi resta, forse. *(In tono basso)* fusturu futtunati ca mi n'haia a ghiri, avevu tri carrichi pisantuni....

PIPO - ma comu conti a dignita' a liberta'...

MELO - ca lassalu stari Pippu, anzi 'u sai chi ti dicu amuninni ca mi siddiai talia.

PIPO - si amuninni *(escono)*.

CONTE - tranquilli appoi 'sta partita a continuamu nauttru jornu. *(Con voce alta)* ecco bravi vedo che avete imparato la lezione, tornate alle vostre famiglie che a di di festa vi attendono sull'uscio.

PIPPO - conte cca' l'unicu ca sta facennu sgruscio e' lei. Arriveddecci (*escono*)

Scena VI
(*Oste e detti*)

CONTE - (*avvicinandosi al tavolo del barone*) baronessa, signorine, barone, i miei piu' ossequiosi rispetti.

BARONESSA - salutamu conti. Ma si assettasse in semola con noi altri, non facisse completamenti.

CONTE - o bene, allora torna all'altro tavolo?

BARONESSA - ma comu ci dissì propriu ora di assittarise...

CONTE - si, ma appena dopo mi diceste di non farlo completamente, ed ad una nobildonna si da retta e conto.

BARONE - ca certu, 'u conte da conto!

BARONESSA - non facisse completamenti nel senso di non si facissi problemi va.

CONTE - ah in quel senso? Ora capisco.

BARONESSA - avanti Margherita, tu e a sevva, itivi ad assittari 'nda dru tavulu ca s'allibberavu forza e lassatici pustu cca' o conti, forza annacativi, subito.

MARGHERITA - va bene mamma.

BARONESSA - ouh m'arraccumannu non faciti cosi strevusi ca vi tegnu sott'occhiu.

MARGHERITA - mamma ma siamo ad un tiro di schioppo.

BARONESSA - si va beni, ma faciti i saggi oppuri 'stu schioppi vu tiru ju, anzi vu lassu curriri, 'u capisturu?

OSTE - (*uscendo*) s'abbenerica Barone, servo vostro barunissa, signurine...vi piacenu i pasticcini c'a ricotta di duminica scorsa?

BARONE - si, erunu boni appiddaveru.

OSTE - bontà vostra. Allora vi ni portu quattu frischi frischi?

BARONE - direi di si e purtassi macari un vermuttu p'o conti unu pi mia e tri aranciati.

OSTE - va beni. Baruni vi vuleva diri ca pi mia e' 'n unuri avirivi ospiti 'nda me umili putia.

BARONESSA - senta chi fa ni voli purtari sti pasticcini? Avanti forza ca mi sapi a mia ca a ricota si gniacidiu.

OSTE - (*fra se*) a ricotta veru? Cca' c'è qualcunu ca mi pari ca javi già 'n bellu pezzu ca gniacidiu. (*Alla baronessa*) certo ve li porto immediatamente (*esce*).

BARONESSA - (*al marito*) appena arrivamu a casa a Margherita ci dicu ju quattu. 'Stu schifiu s' ha livari; ancora è signurina e ha caminari davanti a mia, appoi quannu si marita po' fari zoccu voli;

po' caminari avanti, arrieri, cù 'n peri sulu, abbattennu i manu, arattannusi asciddri, allora cumannerà so maritu.

BARONE - si, comu a mia veru?

BARONESSA - chi c'entra, ju sugnu ju.

BARONE - e ju sugnu 'n fissa?

BARONESSA - comu, non ti capì?

BARONE - Nenti, lassamu perdiri.

BARONESSA - chi ni pensa lei conti?

CONTE - ohibo', e' regola ferma nei ceti aristocratici non intromettersi nell'educazione dei figli altrui.

BARONESSA - Cu chista sunu cinu duminichi ca si ni nesci c'a stissa storia, accussì tutta 'n tuttuna (*mima la figlia*) ... Mamma ormai sono una signorinella, devo avere la mia libertà non è giusto che tu mi controlli, a duminica voglio caminari arrieri... (*torna con la sua voce*) Arrinisciu maccu appigghiatu; cridimi n'a tumpuliai sulì pirchè m'ava cunfissatu du jorna prima; certu ca sta carusa havi 'n caratterinu!

BARONE - Cu 'u sapi di cui pigghiavu?

BARONESSA - a pirchè, chi vulissi diri ca ju non t'ascutu?

BARONE - si, a notti quannu dormi!

BARONESSA - non mittemu paroli avanti, a nostra casa i pantaloni i porti sulu tu.

BARONE - ca pirchè non ti capunu...

BARONESSA - (*come se non avesse sentito*) si va be! E poi stauttru fattu ca Nunziatina a nesciri cu nuavuttri comu su fussi nostra figlia a mia non mi piaci. Conti lei chi dici?

CONTE - baronessa e' buon costume nella classe nobile non commentare sulla servitu' altrui dinnanzi ai padroni stessi della glebe servente.

BARONESSA - conti di lei chistu mi piaci, ca havi sempri una opinioni bella chiara e ferma pi ogni cosa. Ca si sbilanciassi ogni tantu!

BARONE - Addolorata Petula, havi 10 anni ca dici sempri a stissa cosa, non ti sumportu chiù! È a megghiu amica di Margherita hana crisciutu assemi e sunu comu e soru, quanti voti ti l'haia diri!

BARONESSA - comu e soru? Una baronessa e a fighia di uno stalliere e di una domestica? Auh non sghizzamu che cosi seri ah! 'A diri ca n'a so strada attruvau 'n pezzu di... (*lo guarda dall'alto in basso come per dire*) "di passuluni" poi invece dice)... di pani comu a tia ca ti fici pena e tannicchia oggi, tannicchia dumani, l'hai crisciutu comu 'na figlia.

BARONE - senti ora finiscila, Nunziatina è 'na brava carusa e so pattri chiddu ca c'haia fattu su merita mischineddu pirchi m'a statu sempri divotu e fedeli, e poi ora non fari tutta a nobbili ca quannu ti canuscii, avevi quattu soddi e tri pidocchi si, ma eri 'na contadina senza titolo e ingnorantuna. E ju, chi fu tu scurdasti comu addivitai nobbili, tu scurdasti ca eru mezzadru

do baruni Auteri ca non aveva figli ne' auttri parenti e pi non lassari tutti i so aviri o ventu, a so morti mi fici so eredi di terri, casi, titolo e soddi, ammenu di ddi quattu pidocchi ca mischinu c'avuna arristatu. Ora che ti sei sollevata un poco socialmente, isasti a nasca e ti cridi a signora d'a minnulata? Basta va, non mi fari parari ancora pirchè già m'achiappanu i nevvi, avanti ora statti muta pi cortesia.

BARONESSA - e bonu non fari d'accussì ca semu fora.

OSTE - (*Entra l'oste che porta e sistema pasticcini e bibite nei tavoli*) signora barunissa oggi mi puttanu certi pasticcini ca ci manca sulu a parola, ju sugnu cunfusu di quali v'haia a purtari pirchi' sunu unu megghiu di 'n auttri.

BARONESSA - e su sunu unu megghiu di 'n auttru, puttassi 'u primo ca e' 'u megghiu di tutti no!

OSTE - veramente avissi 'u piaciri ca i scigilissi lei stissa, personalmenti e di presenza sua medesima.

BARONESSA - ca va beni vi fazzu 'sta cortesia, amuninni Alfonso, Conti voli veniri macari lei?

CONTE - non ne vedo l'esigenza baronessa, mi fido del suo buon gusto.

BARONESSA - va beni stamu turnannu, ah conti pi cottesia ci u' duna n'occhiu a piccididda, non ci servi pi cumannu (*escono*).

CONTE - con vero piacere.

Scena VII

(*Margherita Nunziatina, Turiddu Conte*)

MARGHERITA - mattri, sugnu preoccupata. Ancora Ciccinu non s'ha vistu, non cridu ca non veni? Non cridu ca si invaghiu di quaccun'auttra?

NUNZIATINA - ma no, stai tranquilla, iddu è pazzu ppi tia, non pensa ad auttru; l'auttru jornu quannu ci 'u dissi ca ti piaceva, c'arridevunu l'occhi sulì sulì, ca pareva 'n picciriddu cuntentu.

MARGHERITA - ah... dd'occhi nivuri e beddi comu a notti.

NUNZIATINA - mi dissi ca di quannu ti visti a prima vota, non pensa ca a tia e di quannu mi ci facisti diri ca ti piaci, non vidi l'ura ca si fa duminica pi putiriti taliari.

MARGHERITA - ma ci 'u dicisti ca ha truvari 'n modu pi vinirisi a spiegari?

NUNZIATINA - già tu dissi chi bedda pinsata ca appi.

MARGHERITA - ma quant'è beddu, pari nu briganti, havi l'occhi lattri e a facci duci; non vidu l'ura ca mu maritu.

NUNZIATINA - ora non curremu; 'ntantu accumincia a canuscillu 'n pocu megghiu.

MARGHERITA - già 'u canuscio troppu bonu e poi su chiddu ca mi dicisti è veru, è macari istruitu e colto... (*si guarda attorno ansiosa*). Ma pirchè non passa! C'è u nauttru pocu a mamma chiama a ritirata e ni ordina di turnari a casa.

Da dierto le quinte esce Turiddu che chiama Nunziatina e le da la poesia.

TURIDDU - pss...pss...veni cca' prestu.

Nunziatina si avvicina e prende il foglio.

TURIDDU - è p'a barunissa nica... (*Turiddu sarride a Nunziatina schiacciandole l'occhio, dunque esce*).

MARGHERITA - chi fù Nunziatina?

NUNZIATINA - era l'amicu di Ciccinu, mi desi 'sta busta e mi dissi ca t'a mannavu Ciccinu.

MARGHERITA - e chi è?

NUNZIATINA - veramenti n'o sacciu, chistu non mu dissi. Ma prchè n'a dapi, però attenta, non ti fari avvidiri di to mattri.

MARGHERITA - (*aprendo la lettera*) e comu fazzu, unni m'ammucciu, sono impaziente a vogghiu leggiri ora!

NUNZIATINA - (*riflette*) a si, dapi 'u vintagghiu e a metti da patti di intra.

MARGHERITA - hai ragiuni, comu facissi senza di tia! (*Apri il ventaglio e posiziona la lettera*). E' di Ciccinu (*legge una parte della lettera*), è scritta in italiano. Allora è acculturatu appiddaveru!

BARONESSA - (*rientrando*) Margherita chi stai facennu cu ddu vintagghiu?

BARONE - ca si stà ciusciannu, no vidi?

BARONESSA - e chi si ciuscia sta scostumata, chi sunu modi? A figghia di 'n baruni ca si ciuscia accusi p'i strata?

BARONE - pirchè a figghia di 'n baruni non po' aviri caudu?

BARONESSA - no! Su havi caudu su sumpotta, quannu tunnamu a casa si fa 'n bellu bagnu friddu accusi tutti 'sti bollenti spiriti ci passunu.

BARONE - avaia ca finiscila, non ti pari ca stai esagerannu?

BARONESSA - ma quali esagerannu! Su abbeni voti ni 'stu paesazzu spirdutu s'atruvassi a passari 'n picciottu altolocat e veni a sapiri ca 'a figghia do Baruni Caponnetto si ciuscia comu 'na qualunque contadina accusi pi strada, chi po' pinsari?

BARONE - certu, pirchè su comu dici tu 'n giovanottu altolocat si sventurassi a passari di ccà, sta pinsannu a to figghia e a so svintuliata. E poi 'stu binidittu vintagghiu pirchè l'havi allura?

BARONESSA - ma chi c'entra, l'havi pi costumanza no pi fari a fimmina sguaiata. Lei chi dici conti? A veru, ca lei non po' esprimiri opinioni. Mi pari a mia ca quannu unu e' nobili a vacca a po' usaru sulu pi viviri vernuttu e p'ammuccarisi pasti c'a ricotta veru?

CONTE - suo libero pensiero...

BARONE - senti quannu mi staiu mutu prima ca sbagghiu a parari.

- BARONESSA** - e quali fussi a novità? (*pausa*) Senti ora amuninni ca sta accumulannu a spuntari troppo pupulami e non mi vogghiu ammischiare con loro.
- BARONE** - sta parannu a principessa d'Austria e poi vadda ca è 'stu popolo ca ti duna a mangiari travaggiannu 'nde nostri terri.
- BARONESSA** - senti non pigghiamu 'st'argomento ca avemu 'n reggimentu di cristiani ca travagghiunu pi nuauttri e n'abbastassunu a metà.
- BARONE** - t'haia dittu centu voti ca ccà fortuna ca appumu è nostro dovere morale aiutari chiù genti possibili.
- BARONESSA** - ma quali aiutari e aiutari; però quannu nesci soldi da to sacchetta a tia cu t'aiuta ca ci voli pocu ca macari tu ti metti a zappari p'amuri di varagnari qualcosa.
- BARONE** - 'u vidi ca esaggeri sempre, cu tia non si po' parrari.
- BARONESSA** - e cettu, quannu non ti cummeni 'u discussu ti ni nesci cu 'sta novena. A proposito comu finiu c'u dd'aristocratici palermitani ca si vulevunu accattari i terreni cu tutti i travaghiaturi? Fussi 'na santa cosa accussì sulu putissimu campari c'a manu a janga prima ca pi curpa da to bontà n'arriducemu senza nenti.
- BARONE** - avissuna a veniri 'sta simana c'o so avvucatu pi farimi leggiri u cuntrattu, ma prima voglio delle garanzie.
- BARONESSA** - ma quali garanzie, ammuccamuni i soldi e basta.
- BARONE** - a Barunissa sentenziau.
- BARONESSA** - e poi a mia 'stu marchisi mi passi tanto onesto e poi delicatu e gentili, anzi vidi su è schettu accussì abbissamu macari a dda scellerata di to figghia ca continuannu accussì va a finiri ca m'arresta zitella.
- BARONE** - ma a cui haia abbissari su 'stu nobiluomo e' forse chiu' granni di mia.
- BARONESSA** - in effetti chistu è veru, siti du vecchi. E allura 'nformiti su havi qualche beddu figghiu masculu, anzi quannu ci spii non ci diri beddu, tantu macari ca è lariu sunu i soddi ca fannu 'a felicità.
- BARONE** - grazie, ah!
- BARONESSA** - senti ora amuninni ca c'è appiddaveru troppa cunfusioni. Conti nuavuttri a salutami, quannu vuliti veniri a truarini a casa siti sempri benvinutu.
- CONTE** - bonta' vostra baronessa.
- BARONE** - conte scusatimi su non vi dedicai tanta attenzioni, ma sugnu sicuru ca mi putiti capiri, quannu parra me mugheri mi fa pigghiari i cinqu minuti e...
- CONTE** - barone lei cu 'stu puvureddu non s'a giustificari di nenti, mai.
- BARONE** - non parrassi d'accussì'. Comunque quannu vuliti, pi vui a me casa e' aperta sempri.
- CONTE** - grazie, grazie.

BARONE - avanti, felice giornata Conte.

CONTE - a lei Barone.

BARONESSA - (*alla figlia*) Ancora t'ha sciuciari tu? Forza arricugghiemuni a casa prima ca cu tuttu 'stu ventu t'arrifriddi (*Escono di scena tutti*).

Scena VIII

(*Oste, Conte, Ciccino, professore, Turiddu*)

OSTE - e chi e' sinni ivu 'u Baruni?

CONTE - e cosa vuoi caro oste, la piazza del paese ed ancor piu' l'osteria della piazza e' come un porto di mare, la gente va e viene portando la vita e con essa le loro storie, inquietudini, gioie; per un fiat le mette in piazza poi cosi' lestamente com'e' arrivata riparte per continuare il viaggio.

OSTE - abbastanza ca quannu partunu non si scordunu di pavari!

CONTE - (*con ironia*) ca certu ovviu! Drocu supra o tavulu ti lassavu i soddi 'u Baruni.

OSTE - a si, cca' sunu (*esce*).

CONTE - le mie parole, perle ai porci...(*esce*)

CICCINO - (*entrando*) professore voi mi avete cresciuto come se fossi un figlio vostro. Mi avete dato tanta di quella istruzione che quasi mi scoppiavano i miruddi, mi avete sempre consigliato nei momenti difficili, mi avete sempre spronato dicendomi che non è l'abito che fa il monaco, che la gente si pesa per quello che è e non per come appare, ed ora in questo che forse è il momento più importante della mia vita mi girate le spalle?

PROFESSORE - (*con dire paterno*) avaia Ciccinu, 'u sai ca ti vogghiu beni. Cu tuttu u rispettu p'e to genitori, sì pi mia 'u figghiu ca non ebbi, ma 'u sai ca non sacciu fari l'atture e poi 'sta storia ca mi cuntasti non havi né testa né pedi e pi mia ni scoprunu subitu.

CICCINO - ma tantu non c'è bisognu ca ni scoprunu pirchè appena capisciunu chi carusu di oru, ca grazie a me mattri e a vui sugnu crisciutu, non si faranno più problemi e a Baronessa mi accetterà come un figlio, ne sono sicuro.

PROFESSORE - Ciccino, Ciccino ma ci pinsasti a to mattri?

CICCINO - ju ci pinsai e macari ci parai; mi dissi ca sugnu pazzu, ma ca pa me filicità facissi ogni cosa, macari a finta babba.

PROFESSORE - mattri mia, macari a dda puvuredda ci mittisti 'ndo menzu! U Baruni ju 'u canusciu, è 'n cristianu bonu, 'n pocu 'gnurantellu ma bonu. So mughieri invece è troppu streusa, n'a canusciu bona ma mi hanno detto ca è 'n tipu ca è megghiu piddilla ca attruvalla.

CICCINO - vossia non si preoccupa p'o Baruni ca pi mia stravidu e pi so mughieri a vostra presenza è chiddu ca ci voli. O paisi 'u sanu tutti cu siti e sicuramente macari idda è a conoscenza ca vui rappresentati a cultura e sarà certamente orgogliosa d'imparentarsi cu 'n letteratu, almenu finu a quannu non ci dicemu a verità!

PROFESSORE - e quannu ci dici 'sta biniditta verità chi cumpassa ci fazzu ju? 'N pagghiolu comu a mia, docente universitario a Catania, persona seria e rispettabile ca si presta a 'sti imbrogghi; avaia Ciccinu, perdu a reputazioni.

CICCINO - ma chi diciti, chi pirditi; anzi quannu si veni a sapiri, su si veni a sapiri ah, che vi siete adoperato per realizzare il sogno d'amore di due giovani ostacolati dalle disparità sociali, diventerete un eroe del popolo, su di voi scriveranno novelle, passerete alla storia e diventerete immortale.

PROFESSORE - ma chi mi cunti, quali novelle, quale immortale. 'U sai ca a mia 'sti cosi non mi interessunu, su vuleva essiri famusu arristavu all'università.

CICCINO - (*con aria pietosa*) prufissuri, avaia, semu tutti d'accordu, mancati sulu vui ca siti 'u pezzu chiù 'mputtanti.

PROFESSORE – si, 'u pazzu cchiù furiusu su accettu. Senti c'haia riflettiri 'n pocu e poi ti dugnu 'a risposta.

CICCINO - e' un si veru?

PROFESSORE - ti dissi fammici pinsari.

CICCINO - dai ca è un si! E' 'n si, prufisureddru.

PROFESSORE - e va bene Ciccinu, diamo inizio alla farsa! Mi pari ca 'nda vicchiania staiu rincretinennu attunnu.

CICCINO - grazie prufissuri, grazie (*lo abbraccia*).

PROFESSORE - e quannu l'avissumu mettiri in scena 'sta cummedia?

CICCINO - duminica prossima, ca non travagghiu. Ah prufissuri, l'aviti dui belli vistiti di pristarini a mia e a Turiddu, veru?

PROFESSORE - ca certu ca l'haiu.

CICCINO - (*con entusiasmo*) che bello l'amore arriva.

PROFESSORE - si e 'u sennu si ni va!

TURIDDU - (*entrando*) a cca' si Ciccinu? Havi 'n ura ca ti cercu. S'abbinidica professore.

PROFESSORE - buon giorno Turiddu.

TURIDDU - senti Ciccinu vidi ca ci la desi dda littra a to 'nammurata. L'hava vidiri, addivintavu accussi russa 'nda facci ca mi scantai ca appigghiava di 'n mumentu all'autru.

CICCINO - vidi ca macari idda è innamorata, sarà un successo, un tripudio dell'amore.

TURIDDU - ah professore 'u sappi ca Ciccinu 'mpazziu veru?

PROFESSORE - si, mi n'accuggi ora ora!

“ 'A cummari barunissa”- 3 Atti di Santo Capizzi

CICCINO - e dai, finitela, anzi venite qua che vi voglio abbracciare; vedrete che bella avventura che vivremo. Voi due sarete gli artefici della mia felicità; grazie a voi io e Margherita partiremo verso di essa.

TURIDDU - e si, ca 'n tantu partiti ca appoi comu finisci si cunta!

FINE PRIMO ATTO

\

ATTO SECONDO

Mercoledì, salotto della casa del Barone. Arrivano lo stesso giorno le lettere di Ciccino e del presunto acquirente nobile.

Scena I

(Margherita, Nunziatina, Maggiordomo, Baronessa)

MARGHERITA - *(entrando felice)* non sto più nella pelle. Ho un'impazienza che mi si sta attanagliando dentro! Voglio che Ciccino conosca i miei genitori.

NUNZIATINA - non aviri primura, e poi su n'arriva 'a littra non si po' fari nenti, no? Quindi armati di santa pazienza e aspetta.

MARGHERITA - ma già è mercoledì, quannu avissa arrivari? Voli diri ca intantu ca aspettu mi rileggiu 'a poesia ca mi dedicavu *(esce un foglio dalla tasca ed entusiasta inizia a leggere)*.

NUNZIATINA - n' altra vota, Margherita? Ormai a canusci a memoria; capisco l'amore ma 'u supecchiu' è comu 'u mancanti!

MARGHERITA - ppi mia Ciccinu non è mai supecchiu. Ogni so parola è dolce miele e poi ogni volta che rileggo la sua poesia ne scopro una sfumatura sempre nuova e diversa... oh, è così romantico l'amore mio!

(Entra il maggiordomo)

MARGHERITA - felice giornata Adalberto.

NUNZIATINA - buongiorno Adalberto.

MAGGIORDOMO - felice giornata a voi Baronessina ed anche a te Nunziatina. Oggi vi vedo contente, specialmente vui Barunissa, aviti l'occhi ca parunu brillari e se non mi sto sbilanciando troppo, mi pare di vederli brillare di 'na luci ca mi sapi di sentimentu.

MARGHERITA - Adalberto non ti sbagli per niente. Sì, i miei occhi brillano di luce, la mia voce trema per la gioia ed il mio cuore trabocca d'amore.

BARONESSA - *(entrando)* chi sta strabuccannu d'amuri ah?

NUNZIATINA - ehm... signora Baronessa sua figlia diceva a mia e ad Adalberto, comu 'sti belli jurnati di sulì, 'sti odori di zagare e citru 'a fannu sentiri felici di essiri viva e sopra tuttu di viviri 'ndi 'sta meravigliosa terra di Sicilia, tantu ca si senti 'u cori ca trabocca d'amuri. Veru Adalbertu?

MAGGIORDOMO - veru è, veru!

BARONESSA - tutti 'sti cosi dissi me figghia? A certu ca è poetica appiddaveru. A mia pirsonalmente 'stu caudu m'accumincia a disturbari e 'sti zagari mi sapi ca portunu troppi muschitti. Ma comunque siti carusi e a vita vi pari tutta rosi e ciuri.

MARGHERITA - ma mamma cara, cosa c'è di più bello della vita che ride e che lo fa col calore di un giorno di sole?

- BARONESSA** - ca certu a mamma, comu dici tu; non c'è nenti di chiu' bellu, basta ca tutti 'sti risati ti fai quannu si intra, pirchè fora ti voggghiu seria e pusata, ca ormai si in età di maritu e tutti i to virtù non devono essiri fraintentute pe un compottimento che non si dice.
- MAGGIORDOMO** - forse la signora baronessa voleva dire che non si addice.
- BARONESSA** - ca va bene, che non si addice o che non si dice basta ca tutti 'sti risati n'è sentunu fora.
- BARONE** - (*entrando*) o quanta bella gioventù in questa stanza (*vede la moglie e cambiando espressione aggiunge*) ... ecco appunto!
- BARONESSA** - arrivavu! Cca' ci n'è 'n auttru ca ci veni d'arri, nauttru ca havi u cori 'ndo zuccuru. Tutti ca arridunu sunu oggi! Ju invece mi staiu accumulianu a inervusiri, pirchè è quasi menzuornu e non sentu veniri nuddu ciaudu da cucina. Quantu vaiu a vidiri chi sta cumminannu dda strafallata di Tina, prima ca oggi non si mangia (*esce*).
- MARGHERITA** - (*che va incontro al padre per abbracciarlo*) buon giorno papà, sono felice di vederti.
- BARONE** - anch'io sono felice di vederti, ciatuzzu.
- NUNZIATINA** - s'abbenedica Barone.
- BARONE** - buon giorno Nunziatina e anche a te Adalberto.
- MAGGIORDOMO** - signor Barone, bacio le mani. Stamatina arrivanu indirizzate alla sua persona ddu littri; dissi 'u pustinu ca una vineva da Catania città e l'auttra addirittura di Palermu.
- MARGHERITA** - (*concitata*) dicisti di Catania città?
- MAGGIORDOMO** - si, propriamenti!
- MARGHERITA** - e no liggisti cu a mannavu?
- MAGGIORDOMO** - no barunissina mi dispiaci, non mi sarei mai permesso di leggiri a posta di vostru patri.
- BARONE** - grazie Adalberto, si priziusu comu sempri (*prende le lettere*). Ora tu leggiu ju cu ma mannavu, non essiri impazienti!
- MARGHERITA** - scusa papà non volevo essere invadente, ma 'u sai ca aspettu dda litra.
- BARONE** - non ti scusari gioia do papà, ju 'u capisciu comu ti senti 'nda 'stu mumentu, si comu ddi palummeddi ca vulissunu avvulari, ma aspettunu ca s'abbessa 'u tempu.
- BARONESSA** - (*rientrando alterata*) a chista qualche jornu 'a bbessu p'e festi, a jettu a menzu a 'na strata.
- BARONE** - chi succidiu?
- BARONESSA** - chi succidiu? Chi succidiu? Succidiu ca arrivai 'n cucina e dda malanova ancora stava munuzzannu a cipudduzza frisca. Ju dopu ca mi n'addunai, ci spiai comu mai ancora n'hava accumuliatu a cucinari e idda scustumata, 'u sai chi m'arrispuonu? (*Modificandosi la voce*) "'a signuria vostra aieri mi ordinau di non prepararari a mangiari prima di l'una e menza o jornu, sunu i dudici e 'n quartu e perciò ancora 'n pocu mi stava cunnucennu.

- BARONE -** giustu, e' veru! Accussì ci dicisti aieri.
- BARONESSA -** aieri! Ma oggi chi semu aieri? A verità è ca tutti i servitù sunu mangia ossa e non volunu fari nenti, chista e' a virita'.
- BARONE -** e bonu calmiti tannicchiedda.
- BARONESSA -** a quali calmati, su non ci fussi u 'nda 'sta casa.
- MAGGIORDOMO -** campassumu tutti chiu' tranquilli e forse cu tannicchia di furtuna, arrivassumu macari a cent'anni.
- BARONESSA -** avanti quantu m'assettu e m'arriposu 'n pocu ca havi 'na matinata ca non haiu abbentu; prima appa a vannari a Mela ppi comu stirava i robbi, poi m'attuccavu a richiamari a Milia ppi comu puliziava i stanzi, ora Tina. Sugnu stanca avvilita, mi vulissi assittari du minuti.
- BARONE -** certa a figghia, è stanca di cumannari! Assettiti, assettiti. Senti su mentri t'arriposi non ti porta troppu fastidiu a me vuci, vuleva leggiri 'sti du littri ca m'arrivannu.
- BARONESSA -** ddu littri tutti 'nda 'na vota? E chi addivintasti vice re? Comunque spicciti a grapiri e a leggiri ca sugnu curiusa (*il barone sta per aprire la busta ma la baronessa lo interrompe*). Fermu, chi stai facennu!
- BARONE -** chi e', chi fu? Mattri mi facisti sautari 'nda l'aria, malanova! A comu chi staiu facennu, ma no vidi? Staiu grapennu a busta.
- BARONESSA -** e chi fai, non mu leggi cu t'a mannavu?
- BARONE -** e chi c'era bisognu di farimi veniri i vermi?
- BARONESSA -** esageratu i vermi pirchi' isai 'n tantineddu a 'sta vuciuzza d'angilu.
- BARONE -** 'n tantineddru veru!
- BARONESSA -** è ca tu ha statu sempri scantulinu caru miu. Allora mu voi diri cu e'?
- BARONE -** si aspetta 'n minutu, voce d'angelo. "Cordialissimo Barone Caponnetto mittente Professore Spampinato".
- BARONESSA -** e chi voli 'stu prufissuri Spampinatu? E poi pirchè ti manna 'na littra? 'U vistumu finu all'altu jornu. Se ti voleva diri qualche cosa pirchè non 'u fici allora? Mah, chiù sunu allitterati e chiù sunu strani, vulissi sapiri chi voli.
- BARONE -** ca su ti stai muta 'u videmu, chi voli! Insomma m'a voi fari leggiri 'sta littra?
- BARONESSA -** bonu, non fari accussì prima ca t'acchiana a prissioni a ti scoppula l'unghia 'ncarnata do pedi. Leggi, leggi.
- BARONE -** avanti ora leggiu però muta. "Egreggio signor Barone Caponnetto, si chiederà come mai utilizzo una missiva per farle pervenire il mio pensiero in merito a ciò del quale voglio fermamente lei venga a conoscenza".

- BARONESSA** - ma chi v`a dicennu chissu? Missi fatti, merita 'na conoscenza? Chi niscivu pazzu?
- BARONE** - senti a voi chiudiri dda vuccazza? Oh! Quindi: "molti anni or sono che mi pregio della vostra amicizia ed in questi anni non ho potuto fare a meno di ammirare il fiore che cresceva nella vostra casa, annaffiato dall'amore vostro e della vostra rispettabilissima Signora, la Baronessa".
- BARONESSA** - a chistu ci niscenu i sentimenti, ni sugnu sicura comu e' veru ca sugnu a Barunissa Caponnetto. Chi farnetica, quali ciuri annaffiai ju! Ju ca appena m'accalu arrestu 'nciccata c'a carina. Chistu pazzu niscivu ascuta a mia!
- BARONE** - su parri ancora, 'sta littra ma leggiu 'n menti, 'u capisti? Oh! E chi e' ca sta jarmannu 'n tiatrinu, ca muta 'na bona vota Addolorata Petula, ma allora si petula di nomu e di fattu!
- BARONESSA** - va beni muta mia staiu, leggi forza.
- BARONE** - "vostra figlia Margherita è cresciuta ormai, diventando una donna che custodisce in sé la cultura, la signorilità e l'eleganza che compete alla sua estrazione sociale. Tale ricchezza, ne sono certo, non passerà ancora per molto inosservata ed i pretendenti fra poco litigheranno d'innanzi la soglia di casa vostra per avere l'onore di chiedervi la mano della fanciulla. Mi permetto allora di anticipare tutti e di chiedere questo privilegio per mio nipote. Esso, figlio della mia amata sorella, pur privo di padre prematuramente mancato, si impose di continuare a studiare fino a conseguire la laurea in Agraria e costruire una invidiabile cultura umanistica. Quando gli descrissi quell'angelo che è vostra figlia, non seppe resistere alla possibilità di conoscere una ragazza così assennata. Vi chiedo ufficialmente un incontro durante il quale voi e la vostra signora potrete conoscere mio nipote, certo che ne resterete positivamente impressionati. Vorremo venire a trovarvi domenica e se non avremo da parte vostra riscontro negativo, come spero, considereremo confermato l'incontro. Intimamente, speranzoso che per tramite dei nostri ragazzi le nostre due famiglie possano divenirne una sola, saluto lei, la baronessa sua moglie e la signorina baronessina vostra preziosa figliola".
- BARONESSA** - e chista 'na littra è? Chistu è 'n poema! 'N puemuni!
- BARONE** - belli paroli. Belli appiddaveru.
- BARONESSA** - belli si, a ci mancassi auttru e' prufissiri di cultura all'universita', pero' ju non n'i capi mancu 'n quartu. Comunque mi parsi però di capiri ca c'è 'n picciottu allitratu ca voli canusciri a nostra figghia.
- BARONE** - accus`i pari!
- BARONESSA** - e voli veniri duminica pi canuscirini?
- BARONE** - accus`i pari!
- BARONESSA** - e voli veniri pi canusciri l'angelo...e pi coghiri 'u ciuri?
- BARONE** - accus`i pari!
- BARONESSA** - auh a chi arrestasti 'n pinciutu, o t'arristanu sulu 'sti dui paroli!
- BARONE** - a certu ca to fighia a finizza a pighiavu sicuramenti di tia.

- BARONESSA** - ‘u vidi? Ti sforzasti a canciari paroli e scunchiudisti! Mutu statti ca megghiu e’. E tu Margherita chi ni pensi?
- MARGHERITA** - ma...veramente mamma... non saprei.
- BARONESSA** - ma chi dici?chi nicchi e nacchi? Un giovane allitratu ti voli e tu ancora ci pensi? *(Imitando la figlia)* Non saprei! ‘U sacciu ju invece! Capaci ca havi macari i soldi e su non havi non ci fa nenti, l'avemu nuautri! *(Pausa)* Ma ci pensi? A barunissa Caponnetto ca havi ‘n jernuru dutturi. Che bellu! Senti tu, duminica ‘u facemu veniri e su mi piaci, tu mariti.
- MARGHERITA** - e va bene mamma, come vuoi tu .
- BARONESSA** - ca ci mancava auttru. *(Al marito)* avanti tu, ora leggi l'auttra littra.
- BARONE** - ma comu leggi l'auttra littra,. ‘N carusu voli a manu di to figghia e tu subbitu liquidi a cosa accussì, cu du paroli!
- BARONESSA** - senti beddu, ju non liquidu propriu nenti. Chistu voli veniri duminica? E nuattri ccà semu! A to figghia non ci manca nenti; su mi piaci su marita, annunca si ni torna a so casa. Ora i paroli su sei. Si cuntentu? Ora a putemu leggiri stauttra littra?
- BARONE** - *(ironico)* a quanto sì duci, zuccherino mio. Quantu leggiu va. "All'illustrissima persona del Barone Caponnetto dal Marchese Rampulla di Palermo".
- BARONESSA** - Rampulla di Palermo... bellu nomu è.
- BARONE** - accuminciasti di novu?
- BARONESSA** - annachiti grapi, pirchè stai pirdennu ancora tempu. Sicuramenti è chiddu ca voli vinnuta a tinuta. Margherita tu vattinni a dda banna ca chisti non sunu cosi ppi tia, appatti ‘u fattu ca ti stai maritannu e hai auttru a chi pinsari, forza, vottinni, annachiti.
- MARGHERITA** - va bene mammuzza. *(Margherita e Nunziatina escono)*
- BARONE** - auh ancora mancu haiu pusatu a littra n’a tavula e già a facisti maritari dicu ju! E poi su stauttra littra e’ di chiddi ca si voluni accattari i terri, non sunu macari affari so?
- BARONESSA** - senti paparello, quali sunu l’affari di me figlia ‘u decidu ju, va beni? E poi chi c’entra ca dda cammarera a sentiri i cosi da me casa!
- BARONE** - ma cui Nunziatina?
- BARONESSA** - si, dda cammarera! Comunque ormai niscenu di propriamente e spontanea voluntà, perciò’ moviti a leggiri ca sugnu curiusa.
- BARONE** - ca si curiusa u sacciu!
- BARONESSA** - ancora tempu stai pirdennu? Forza ca haiu chi fari.
- BARONE** - si, a ghiri a cazziari a qualcunu auttru. Va beni staiu liggennu, staiu liggennu. "Suo chiarissimo e rispettabilissimo Barone".

BARONESSA - supra 'u rispettabilissimu sugno d'accordu, ma supra 'u chiarissimu! Su s'è scuru n'a facci ca pari pettra lavica. Comunque continua.

BARONE - "come da noi precedentemente concordato, mi pregierò di venirvi a trovare mercoledì presso la villa nella vostra tenuta per formalizzare gli ultimi cavilli riguardo l'acquisto da parte mia della stessa. Nella tutela dei suoi, ancor più che del mio interesse, mi permetterò di farmi accompagnare da un insigne notevole, che redigerà il contratto del nostro accordo. Con dovuto rispetto porgo i miei saluti pregandola di estenderli nei più garbati modi alla sua signora la Baronessa ed alla sua giovane figlia".
Ju non c'haia caputu nenti, tranni ca chistu veni cu l'avvocato p'accattarisi a me terra.

BARONESSA - pi essiri sincera mancu ju c'haia caputu tantu, però si veni p'accattari e ppi purtari soldi, ccà semu, havi vogghia. Quannu dissi ca venunu?

BARONE - mercoledì.

BARONESSA - a mercoledì...comu mercoledì, ma jè oggi. Astura saranno 'ndo veniri. Quantu vaiu a dispunere tutti i cosi, e tu o prepariti forza.

BARONE - (*con dire pensieroso*) oggi venunu! Ma vadda chi cosi, aghiunnai patruni e mi vo curcu senza terri.

BARONESSA - senza terra ma riccu mio caru, riccu. Ti voi iri a preparari?

BARONE - (*triste*) ju prontu sugnu, megghiu d'accussi non mi possu prisintari, chiuttostu mi ni staiu jennu a fari 'n giru p'a tinuta, quannu arrivunu chisti mi manni a chiamari. (*esce*).

BARONESSA - fai zoccu voi, contadinu nascisti a contadinu mori. Io invece avessi fatto strata nella vita e ora, mi ni vaiu a fari a signora 'nda citta', pirchè m'attocca, e comu su m'attocca! (*esce*)

Scena II

(*Margherita, Nunziatina*)

NUNZIATINA - (*entrando con Margherita*) 'u vidi ca finalmenti arrivavu 'u jornu ca tantu aspittavi? Nella vita bisogna solo purtari 'n pocu di pazienza.

MARGHERITA - si hai raggiuni, sugnu accussì felici, non vidu l'ura di putirimi assittari in libertà vicino a Ciccino.

NUNZIATINA - non haviri primura, non ti scurdari della messa in scena, tu n'ò canusci a Ciccino e perciò s'è seria, educata ma distaccata, pirchè s'è nobili e poi ambiri a chiunque tu voglia.

MARGHERITA - ma 'u me cori è di Ciccino.

NUNZIATINA - si 'u sacciu ma ha frenari pp'i 'n pocu u t'ntusiasmu, allora to matri 'u capisci e manna tuttu cosi all'aria.

MARGHERITA - sapessi cara Nunziatina com'è difficile nascondere la gioia che ho dentro in ogni istante e con ogni persona. Certo è, che se non avissi avuto a tia o me ciancu comu 'na soru a cui gapiri 'u cori, di cui fidarisi e pigghiarli cunsigghi, cu cui essiri complici nella realizzazione del mio amore. Nunziatina grazie, ti vogghiu beni.

NUNZIATINA - Margherita macari ju ti vogghiu beni, ti vulissi diri comu 'na soru, ma 'stu dirittu non ci l'haiu pirchè a me provenienza sociali mi proibisci di diriti quantu affettu haiu pi tia.

MARGHERITA - ma chi vai dicennu Nunziatina, pirchè i sentimenti chi hannu soldi, possedimenti, titoli? L'amore è amore, l'affettu è affettu e a dignità è dignità ppi tutti, ricchi e poveri. Ju non l'haia vistu mai n' affettu che pantaloni scicati né cu cullani di oro e brillanti; ju quannu vidu l'affettu, l'amuri, i vidu comu giovani frischi e spugghiatu di tuttu, non hanno né fami, né friddu, né caudu, né boria, sunu sulu sentimenti ppi tutti. Me patri m'anzignatu di nica nica a taliari intra o cori da genti, e so occhi, all'anima ca quannu è pura limpida e umili, c'è chiddu ca 'n cristianu è appiddaveru, c'è 'u so pisu nettu.

NUNZIATINA - grazie pi 'sti paroli ca dici, mi inchiunu 'u cori e mi cummovi, ma ora pinzamu a tia e a quannu veni Ciccinu c'a so famighia, m'arraccumannu reggi 'u jocu e non tradire la tua emozione.

MARGHERITA - si hai raggiuni. Però pi fauri stammi sempri vicinu.

NUNZIATINA - ju sugnu sempri arredi a tia, non ti preoccupari, ma ricorditi ca non pozzu diri mancu 'na parola pirchè to matri mu proibiu esplicitamenti.

MARGHERITA - e comu fazzu su m'attrovu 'n difficoltà?

NUNZIATINA - non ti preoccupari, taliimi 'nda l'occhi ca su pozzu ti fazzu qualche segnali.

MARGHERITA - va beni. Nunziatina amuninni 'nda me stanza ca ci vogghiu scriviri 'na puisia a Ciccinu
(*escono di scena*)

Scena III

(*Maggiordomo, Baronessa*)

(*Entra il maggiordomo per prendere una cosa*)

BARONESSA - (*entrando*) Abbettu unni è 'u baruni?

MAGGIORDOMO - signora Baronessa, nel ricordarle ormai con vane speranze che il mio nome è Adalberto, rispondo alla sua interrogazione dicendole che il signor Barone è a fare il suo solito giro mattutino per la proprietà.

BARONESSA - allora! 'N primisi a mia comu ti sanu sentiri l'auttri non m'interessa, pi mia Abbettu bonu je', e 'n secundisi t'haia dittu centu voti ca non c'è bisognu ca quannu parri t'ampasti tutti 'sti gran paruluni na dda vucca, cu mia ha parrari comu mangi.

MAGGIORDOMO - preziosa Baronessa, il mio trascorso al servizio del Barone Calogero Autieri mi impone di mantenermi ad un certo livello comunicativo e poi a dire il vero ritenevo che la nobiltà vostra volesse, che considerato il suo prestigioso titolo a lei mi rivolgessi con cotanta levatura verbale.

BARONESSA - va beni, bestia si! Comunque Abbettu, Attiliu, Puddu, comu ti sanu 'ntisiri, a postu di 'ntucciariti a lingua, arrizzetta 'stu saluni ca oggi avemu ospiti 'npurtanti. D'auttru me maritu dicu ju, propriu oggi si l'haia taliari i so terri, oggi ca 'sti biniditti terri finalmente ni scudduriamu.

MAGGIORDOMO - la chiarissima signora Baronessa mi permetta di ricordarle l'immenso valore affettivo che il signor Barone porta a questa tenuta.

BARONESSA - a signura chiarissima, ccà medesimamente in prima persona presente, scurissimo Abbetto, si pemmetti d'arricuddariti ca tu si cammareri e t'ha fari i fatticeddi toi. Comunque macari tu a pocu n'hai! Oggi a tia e a tutti l'auttri vi vinnemu c'a terra.

MAGGIORDOMO - ma sig...

BARONESSA - senza ma, mutu statti! Anzi talia chi fai, manna qualche dunu a circari me maritu e ci fa diri ca u vogghiu subitu ccà. Forza moviti... Abbettu (*esce*).

MAGGIORDOMO - educatissima signora Baronessa, eseguire le sue disposizioni è per me sempre un piacere ancor prima che un dovere. (*Dopo che e' uscita*) A malanova, forza ca t'hana 'nfracidiri ddi quattu denti ca t'arristanu pi putiriti viviri sulu 'u brodu, vistu ca havi anni ca t'ammucchi a canni ca non t'attocca. A su non fussi p'a stima, l'affettu e a dedizioni ca haiu pi ddu santu cristianu do Baruni e ppi 'stu postu di travagghiu, ci n'havissa dittu di tutti i culuri a 'sta strafallaria, malarucatura e 'ngurantuna, laria....

BARONESSA - (*rientrando*) A senti ... quannu arrivunu l'ospiti falli accumuladari e venimi a chiamari. Dicci che sogno 'mpignata ... a si a scriviri 'n libbru, sulla mia vita (*esce*).

MAGGIORDOMO - non mancherò assolutamente solarissima Baronessa. Cosa laria, cosa ca fa fetu, ora ci sapi macari 'u libbru, idda ca a pinna ci pari strumentu ppi grattarisi a carina quannu ci mangia. Ma quanti n'haia sentiri ancora prima d'addivintari santu!

Scena IV

(*Maggiordomo, Puccio e Carmela*)

(*Entra Puccio*)

MAGGIORDOMO - Puccio 'u sai unni è 'u Baruni?

PUCCIO - onestamenti parrannu cu lei no sacciu, ma pensu ca sarà a fari 'u giru giornalieru p'e terri.

MAGGIORDOMO - si 'u pensu macari ju. Senti, vadda chi fai, ppi cortesia vallu a circari e ci dicci ca dda cosa fitusa, strafallaria, arpia, laria, ca feti peggju di 'n sutta vancu da tunnina, forza ca 'a sorti ci pensa, di so mughieri, 'u voli ppi subitu intra.

PUCCIO - propriu 'sti paroli c'haia diri o Baruni?

MAGGIORDOMO - no Puccio, non propriu 'sti paroli. Dicci sulu ca so mughieri voli ca torna a casa prestu pirchè oggi ci sunu ospiti 'mportanti.

PUCCIO - va beni, comu vuliti vui. Ah don Adalberto gira vuci fra 'a servitù ca 'nda 'sti jorna avissa a veniri 'n carusu 'ntelligenti ppi spiegari i so sentimenti pp'a baronessina Margherita, veru è?

MAGGIORDOMO - fu lesta 'a nutizia!

PUCCIO - e chi voli! Carmela ppi casu era 'nda stanza appressu e 'ntisi tutti i cosi mentri 'u baruni liggeva a littra.

MAGGIORDOMO - comunque Puccio appatti chistu, quanti voti ti l'haia a diri ca ppi ditta do Baruni 'n pissuna 'nda 'sta casa non ci sunu servi ma cullaburaturi. Ppi casu ti è mai stato

“ 'A cummari barunissa”- 3 Atti di Santo Capizzi
ordinato qualcosa ca tu ha fattu contru a to volontà o ha capitatu 'na sula vota ca non t'hana datu a simanata?

PUCCIO - veramenti no. Ppi chissu 'u Baruni è 'n signuri di prima. È chiossai 'n pattri ca 'n principali. Ma vuliti arrispunniri a me dumanda?

MAGGIORDOMO - si veru è! Duminica avissa a veniri 'stu carusu ca so famigghia. Pari ca sunu parenti do prufissuri Spampinato e ca venunu di Catania. Auttru non sacciu.

PUCCIO - speriamu ca è 'n bravu chistianu, arucatu, 'ntelligenti e beddu, pirchè tutti 'nda sta casa ci vulemu beni a Barunissina e tutti avemu a cori l'avveniri di 'sta criatura d'oru culatu.

MAGGIORDOMO – ‘u speru macari ju ca a Barunissina a visti nasciri e crisciri e oggi ca mi pari ancora ‘na picciridda e si, ora venunu ppi maritarasilla; ma comu voli ‘u Signuruzzu, a vita camina ppi tutti e nuattri appressu a idda finu ca n'avemu jarmu.

PUCCIO - don Adalbertu n'auttra domanda e mi nni vaiu!

MAGGIORDOMO - parra Puccio, parra.

PUCCIO - sempre fra 'a servitù, m'ha scusari, fra i collaboratori, gira n'uttra vuci ma stavolta tristi, cioè ca dda cosa laria da Barunissa cunvinciu 'u Baruni a vinniri i terri ppi trasferirisi 'n città. Don Adalbertu veru è?

MAGGIORDOMO - si macari chistu e' veru. Oggi avissunu a veniri i novi proprietari, ppi firmari 'u cintrattu.

PUCCIO - e nuavutri chi fini facemu?

MAGGIORDOMO – n'o sacciu.

PUCCIO - talia ca finemu ammenzu a 'na strada e di chi erumu i travagghiaturi chiù ammirati da zona grazie o principali c'avemu, addivintamu i chiù cumpatiti p'a mala sotti ca ni veni.

MAGGIORDOMO - non fari accusà gioia, ancora non c'è nenti di fattu e poi 'u Baruni è cori granni e persona saggia e sugnu sicuru ca non ni lassa 'nde vai. Avanti ora vallu a circari e dicci chiddu ca ti dissi. (*Puccio esce di scena*)

CARMELA - (*entrando*) s'abbenedica don Adalberto.

MAGGIORDOMO - ciao Carmiluzza, vinisti p'arrizzittari?

CARMELA - si comu dispuniu vossia, fici mali?

MAGGIORDOMO - no, no, quali mali, di quantu avi ca ti canusciu tu n'ha fattu mai 'na cosa mali o cu superficialità.

CARMELA - bontà vostra, siti sempri gentili. Ma chi aviti, pariti scuru 'n visu.

MAGGIORDOMO - cui ju? No nenti, chi haia aviri.

CARMELA - chi è ppi chiddu ca si senti diri, cioè ca 'u Baruni si fici cunvinciri a vinniri tuttu cosi?

MAGGIORDOMO - no, no, chi vai dicennu, e poi ancora 'u pattruni è iddu, ancora non s'ha vinnutu nenti.

- CARMELA** - e priamu 'u Signuri ca 'u illumina e non fa passari a parola di dda serpi vilinusa da mughieri.
- MAGGIORDOMO** - priamu Carmela, priamu.
- (Rumuori dall'esterno)*
- MAGGIORDOMO** - tuppulianu, fossi ccà sunu l'ospiti. Finisti di sbarattari?
- CARMELA** - si, timminai e mi ni staiu jennu.
- MAGGIORDOMO** - grazie *(esce per andare ad aprire la porta)*
- CARMELA** - a videmu comu ni finisci. *(Finisce di rassettare ed esce appena prima che rientrino maggiordomo ed altri).*

Scena V

(Maggiordomo, Marchese Rampulla, Avvocato, Baronessa, Barone)

- MAGGIORDOMO** - *(entra seguito da marchese ed avvocato)* le signorie vostre vogliono forse darmi i loro soprabiti ed i loro cappelli affinché possa prenderemene cura?
- MARCHESE** - grazie buon uomo, tenga.
- MAGGIORDOMO** - avviso i signori Baroni della vostra presenza. Se nel frattempo volete prendere posto accomodandovi. Con permesso *(esce)*.
- (I due si guardano un po' intorno)*
- AVVOCATO** - certu ca è 'na bella tinuta appiddaveru, granni, ma granni. Ppi non parrari di 'sta casa spaziusa, arieggiata, signurili.
- MARCHESE** - si 'u sacciu, talia ccà. Su 'a sorti n'aiuta 'n pocu, oggi facemu n'affaruni, l'affari da nostra vita.
- AVVOCATO** - veru è!. Forsi è 'a vota bona ca n'abbissamu ppi sempri!
- MARCHESE** - e già! E su chistu succedi haia a ringraziari me cucinu. Tu dissi no? Iddu è vinnituri ambulanti e passannu 'ndi 'stu paisi s'atruvavu ppi casu a vinnirici certi cosi o Baruni e a so mughieri. Idda attizzusa, ci dissi ca per lui doveva essere un onore che la Baronessa Caponnetto in prima persona comprava da lui e lo faceva sulu pirchè lui viniva dalla città. Comu fù e comu non fù si misunu 'n pocu a parrari e idda ci dissi che amava la città e che la campagna non era postu di nobiltà e ca cu piaciri avissi vinnutu 'a proprietà a un gentiluomo chinu di soldi. Alla fine stesunu du uri a parrari e me cucinu ca è occhio finu, capiu ca nonostante i sulduni ca avevunu, erunu du poveri 'ngnurantuni e soprattutto ca chidda ca cumannava a casa era 'a fimmina. Ju quannu mi cuntavu 'sta storia ddà ppi ddà ascutai e ma scuddai, sulu qualche simana dopu 'ncuntrannuti, mi s'ancucchianu i fila e visti l'affaruni.
- AVVOCATO** - e vidisti troppu bonu.
- MARCHESE** - si 'u sacciu e grazie alle tue conoscenze leggifere ci facemu firmari 'u contrattu e senza 'n soldu ni facemu dari 'a terra.

- AVVOCATO -** dicisti bonu, grazie a mia e senza n'soldu. Fici 'n cuntrattu chinu di paruluni difficili che alla fine è semplicemente un atto di donazione gratuita che i Baroni faranno a noi. Accussì lesti lesti e liddi liddi n'ammuccamu anchi e patanchi.
- MARCHESE -** giniale, giniale.
- AVVOCATO -** però ama a essiri lesti a farli firmari e soprattutto scaltri e attenti, ca su spuntunu cu n'avvucatu ju nesciu l'auttru fogghiu unni c'è scrittu ca formalizzeremo l'acquisto della tenuta solo dopo averla visionata e su ni piaci.
- MARCHESE -** chiù giniali ancora, Spacesaro.
- MAGGIORDOMO -** (*entrando*) Signori, la chiarissima Baronessa Caponnetto.
- MARCHESE -** signora Baronessa finalmente mi onoro della sua personale conoscenza. Piacere, Marchese Astolfo Ottavio Rampulla da Palermo.
- BARONESSA -** piacere mio, Baronessa Addolorata Petula Caponnetto da... dall'altra stanza.
- MARCHESE -** voglia concedermi il piacere di presentarle l'illustre avvocato La Venia, esercitante in quel di Palermo.
- AVVOCATO -** Servo vostro, Baronessa.
- BARONESSA -** la tingrazio ma di servi ne ho già in abbastanza. Ma assittativi prego, accoffolativi. Scusati, me maritu arriva subito. Iddu ogni matina si gira tutte le nostre terre e siccome che sono molto grandissime, esageratamente grandiose e valono molto assai denaro, ci sta molto tempo, ma tranquilli 'u tempu di darisi una rinfrescata alle ascelle e scinni. Nel frattempu se vi volete cafuddare due pasticcini, prego.
- MARCHESE -** grazie.
- BARONESSA -** allora, venite di Palermo?
- MARCHESE -** si, dalla bella Palermo.
- BARONESSA -** e com'è. Cuntatammilla.
- MARCHESE -** oh meravigliosa, decisamente splendita, piena di storia e cultura.
- AVVOCATO -** e si, trasuda staria da tutti i pori.
- BARONESSA -** macari 'ndo mennu?
- AVVOCATO -** cosa?
- BARONESSA -** no dicu ju, macari 'ndo mennu 'sta citta' suda di tutti i pori! Lassatimmillo diri, ma siti sputtunateddi, sara' 'na bella citta' ma astura do fetu accupati, cu tutta 'sta sudura.
- MARCHESE -** ah ah ah.
- BARONESSA -** Marchese e ci aridi spatti, c'e' di chianciri.

- MARCHESE** - no baronessa, rido perche' temo che abbia frainteso, l'avvocato voleva dire che la citta' trasuda storia cioe' e' piena di storia.
- BARONESSA** - a non sulu suda ma spatti e' china! Mah, contenti vuauttri.
- BARONE** - (*entrando*) buon giorno signori.
- MARCHESE** - o signor Barone, felice ed onorato di conoscerla, sono il Marchese Rampulla.
- BARONE** - molto onorato.
- MARCHESE** - e questo gentiluomo è l'avvocato La Venia, illustre giurista che ci assisterà nelle faccenduole burocratiche.
- AVVOCATO** - lieto di conoscerla.
- BARONE** - piacere mio. Ma prego accomodatevi. Vedo che avete già conosciuto mia moglie.
- MARCHESE** - si abbiamo avuto il piacere e stavamo proprio intrattenendo una garbata conversazione su Palermo.
- BARONESSA** - sai zuccareddu miu, l'avvocato si esercita a Palermo. Vuole sicuramente diri ca c'è spaziu e l'aria è bona, nonostante pari ca sudunu troppu assai, ma forse vintulia e iddu non ci fa troppu casu.
- BARONE** - si. Ma ditemi Marchese, io non ho mai espresso l'intenzione di vendere la mia terra e mi sono sempre chiesto come mai proprio dalla lontana Palermo lei si interessi della mia proprietà.
- BARONESSA** - ma chi dumanni fai, gioia del mio cuore! Non essiri 'nvasinu, su fatti do Marchisi do pirchi voli accatari a nostra bellissima grannissima e stupefacenti terra. A noi chi ni 'nteressa?
- MARCHESE** - no, il signor Barone ha ragione! Il motivo è molto semplice. Sa, la fama della bellezza di questo posto e della bontà della sua terra è leggendaria e fino a Palermo giunse, allora innamoratomi del posto, mi sono quasi sentito obbligato ad ardire di proporvi vi venderlo.
- BARONESSA** - e 'na vota che ce lo aridisse tramite littira, voli venire a dire che era seriamente 'nteressato.
- AVVOCATO** - signora, nobili gentiluomini chiedo venia.
- BARONESSA** - lei è.
- AVVOCATO** - scusate, dicevo chiedo venia.
- BARONESSA** - e sempre lei è.
- AVVOCATO** - dicevo, chiedo venia.
- BARONESSA** - avvocato m'ha scusari, ma lei non si chiama Venia? Oh, allora s'addumanna a Venia, cioè a lei stissu chi bisognu c'è d'addumannari?
- AVVOCATO** - o signora Baronessa, scopro in lei un raffinato e sottile umorismo. Dicevo chiedo venia, cioè scusa. Scusate se m'intrometto interrompendo la vostra conversazione, ma purtroppo impegni altrettanto importanti di questo, mi reclamano a Palermo presto e sapete la strada è

lunga. Inoltre non vorremmo mai occuparvi per l'intera giornata. Dunque col vostro consenso darei lettura al contratto di compravendita.

BARONESSA - accussi' senza convenienti, vedo che siete bellu spicciulu spicciulu.

AVVOCATO - si senza convenevoli se non vi dispiace, sa gli altri impegni...

BARONESSA - certu, certu.

AVVOCATO - vedo che nessun legale assiste i signori Baroni.

BARONESSA - noi ci fidiamo annovvati di voi gentiluomini, specificatamente ca venite di Palermu.

BARONE - (*alla moglie*) e pirchì specificatamente pirchì venunu di Palemmu?

BARONESSA - mutu accussì ci pari ca non semu 'nguranti.

AVVOCATO - allora leggo.

BARONESSA - leggja pure avvucatu.

BARONE - ca liggissi!

AVVOCATO - (*dà lettura al contratto*) “con la presente, in data odierna e dalla medesima, il Barone Alfonso Caponnetto, largisce a Marchese Rampulla Astolfo Ottavio, tutti i suoi beni immobili”.

MARCHESE - come vedete è una scrittura semplice e chiara, basta firmare e tutto è fatto.

BARONESSA - scusate, una domanda ci volevo fare. Ma 'sta scrittura semplici e chiara è accussì semplici ca non ci capenu du paroli ppi diri quanti soldi n'hata a dari? O è accussì chiara ca ci 'u scrivisturu ma l'inchiostro sculurivu?

AVVOCATO – cara Baronessa, cara Baronessa, la vostra nobiltà si palesa nei vostri modi gentili e raffinati! (*La Baronessa si passa una manosul naso per pulirsi*). Appunto. Mi permetto di dirle pero' che di legge non ve ne intendete molto. Sa a certi livelli sociali è così volgare trattare di vile denaro, che nei contratti si omette di scrivere in tal senso; è ovvio che la cifra verrà decisa e confermata su parola d'onore delle parti. Sono riuscito a spiegarmi in maniera comprensibile?

BARONESSA - mah! Ca va beni. Ma vistu ca è vili scriviri di 'stu vulgari dinaru, ni putemu almenu parrari oppuri vi sdignati?

MARCHESE - ma certo signora Baronessa. La mia offerta è di 5 milioni lire.

BARONESSA - tutti 'sti gran soldi? Cioè è normali ca voi offriti 'sti soldi. Certu sunu 'n pocu stritti. Macchese aviti 'n pocu a manu tiratedda, ma forsi...

MARCHESE - ma non c'è problema, aggiungo altro denaro e porto la cifra a 10 milioni di lire.

AVVOCATO - certu a 'stu prezzu?

BARONESSA - come?

AVVOCATO - hem...dicevo che mi sembra una cifra decisamente ragionevole.

BARONESSA - giusto. Ma mi senta, mentri ca stamu arraggiunannu, ‘sti soldi ni dati ora? Auh su si schifia a tucarli ci fazzu purtari 'n paru di guanti ah!

AVVOCATO - Baronessa, lei capisce che una tale somma di denaro non si può portare in giro a cuor leggero. La riceverete al massimo entro martedì.

BARONESSA - martedì? Mi sta bonu.

AVVOCATO - bene allora signori firmate ognuno la copia dell'atto e tutto sarà fatto.

BARONESSA - ‘u vidi l’avvucatu e’ macari pueta, fici macaria a rima.

BARONE - ma non volete nemmeno veder la terra prima di comprarla? E se non vi piace?

MARCHESE - mio caro Barone non ce n'è bisogno. Glielo dissi, la fama della sua bontà giunse fino a Palermo (*firma l'atto*). Ecco la sua copia da me firmata.

(Il barone tergiversa nel firmare)

BARONESSA - tesoro della mia vita, zucchero che mi calia le jagne, forza non l'hai 'ntiso che l'avvocato havi chi fari e ca si ni deve a ghiri (*con insistenza*), frimma, forza, frimma.

(Barone triste in volto lentamente firma)

AVVOCATO - oh, complimenti signori miei e tanti auguri.

(Tutti si stringono le mani ma il Barone è triste)

MARCHESE - allora come da mia parola entro martedì avrete il denaro. In seguito e con calma tratteremo la mia sistemazione nella tenuta.

BARONESSA - stia tranquillo che fra poco ce ne andremmo a stare assieme alla nobiltà catanese e la tenuta sarà a sua completa disposizione.

AVVOCATO - allora Marchese credo sia arrivato il momento di andare via.

BARONE - ma così senza avere visto la tenuta?

MARCHESE - veramente noi...

BARONESSA - mi affendo, mi a-ffe-ndo. Attilio chiama qualcuno ppi accompagnare i signori a videre le terre.

MARCHESE - e va bene Baronessa, ma solo per farla contenta.

BARONESSA - scusate se non vi accompagna mio marito, ma sa attendiamo ospiti, gente 'npurtanti, attilocata.

MARCHESE - capisco.

MAGGIORDOMO - seguitemi signori vi farò accompagnare per le terre.

BARONESSA - allora a dopo. Prima di andarvene passatici a salutari.

MARCHESE - non mancheremo.

AVVOCATO - con permesso.

(Escono Marchese, avvocato e maggiordomo)

BARONESSA - ci dissi ca avevumu ospiti accusi capisciunu ca non hannu a chi fari cu dui contadinazzi.

BARONE - c'a facisti a farimi vinniri a terra!

BARONESSA - mutu statti scimunitu. Ma 'u sintisti quanti soldi ni desunu? Putemu campari di signori e ricchi ppi tutta 'a vita a Catania e non ni 'stu paesazzu spirdutu.

BARONE - ma no capisci allura! Na ddu fogghiu ci lassai 'n pezzu 'mpurtanti da me vita e mentri 'u 'nchiostru sciveva 'u me nomu, l'animo miu do stissu culuri addivintava, nivudu.

BARONESSA - senti, cerca d'arricupigghiariti ah, non fari piagnistei ca ormai e' fatta, e appoi 'nda 'sti jorna ana a veniri ppi to figghia e ju zitaggiu co mortu ammenzu a casa n'o vogghiu. Oh!

BARONE - tu 'a fai tantu facili cara mia, ju invece non sugnu tantu convintu. Cca' ci staiu bonu, ci crisci, canusciu ogni chistianu, ogni arbiru, ogni purtusu da terra, sugnu vultu beni e rispettatu e vulissi moriri ccà, 'nda me terra. 'Sta storia di vinniri tutti i cosi, di trasferirini a Catania 'a niscisti tu e pianu pianu mi cunfunnisti 'a testa, tantu ca oggi m'attrovu a 'stu puntu, cu n'cuntrattu 'nde manu e uno ca s'accattavu a terra unni sugnu natu e ca non vulevu vinniri.

BARONESSA - ma chi vai dicennu. Pensi sulu ppi tia, verù? Tu si natu e voi moriri ccà, ma ppi mia non ci pensi. A Catania sarei la Baronessa, invitata nei salotti belli da città. Vivremo la vita c'a genti 'mpurtanti, divertimenti, feste e chi più ne ha più ne metta e poi non ci pensi macari a to figghia? Chi futuru po' aviri 'nda 'stu paisazzu, chi amicizi po' fari, chi divertimenti po' aviri. E tu invece pensi sulu a unni voi moriri, ma ju ti dicu, a nuavuttri unni ni sta facennu viviri?

BARONE - è chistu ca t'interessa, i divertimenti a bella vita veru? E di mia, de me sentimenti ti ni fregghi. E poi non ti permettu di rinfacciarimi 'u futuru di me figghia, ppi idda haia fattu e faro' sempre 'u megghi ca c'è di fari, 'u sai ca all'eta giusta a vogghiu mannari a studiari a Catania ospitata 'ndi me soru 'Nzina. Ma a tia chi ti 'nteressa di 'stu poviru cretinu. Evviva 'a bella vita, i festi, i ricchizzi, certu che ce ne facciamo do cori, n'abbrilla comu l'oru, e dei sentimenti, non si scancianu comu banconoti. Ma cara moglie, cara Baronessa, me pattri era contadinu, me mattri 'mpaghiava cistini, 'nde me vini 'u sangu è russu, non è blu, ju vegnu da terra, do suduri di me pattri e dall'affettu di me mattri, di 'na casa unni i mura 'ndo 'mennu sudavunu umidità e 'nda stati erunu i pareti do 'nfenu, e mai nessun titolo nobiliare, né ricchezza, né feste, ponnu cancellari 'sti caddi di travagghiaturo ca haiu 'nde manu (*esce di scena*).

MAGGIORDOMO - (*entando*) signora Baronessa se gradisce 'u pranzu è prontu.

BARONESSA - ju 'nda sta terra, ammenza a 'sti paesani morti di fami non ci vogghiu moriri, ju sugnu nobili, ju sugnu a Baronessa Caponnetto.

FINE SECONDO ATTO

ATTO TERZO

Domenica, salotto casa del Barone.

Scena I

(*Baronessa, Barone*)

BARONESSA - (*entrando*) je quannu ana arrivari chisti, avi ‘na matinata ca i spittamu. Dicu ju, chi e’ modu, fari aspittari una signora nobili comu a mia, una barunissa?

BARONE - ma quali aspittari, quali matinata, ancora e’ pristunu, ti pari ca i chistiani si sisunu assemi e jaddini pi ghirisi a spiegari a casa de genti?

BARONESSA - e chi ni sacciu ju comu sunu cumminati ne granni citta’! Ppi mia e’ a prima vota ca qualcuno si veni a spiegari pi me figlia e lu fa cu tantu di littra anticipazionista, dell’avvento che deve avvenere (*pausa*). Tu rivoddi comu ni canuscemu nuattri?

BARONE - ca certu ca mu rivoddu e comu mu putissi scurdari, di ddu jornu mi vutavu ‘a sorti.

BARONESSA - ni vistumu o lavatoiu mentri ju scricavu i robbi e tu aristasti fulminatu da me biddiza. ‘A sira stissa ancuntrasti a me pattri a chiazza e ci dicisti ca l’indomani vulevi veniri a me casa ppi parrarici. Accussi’, bellu di facci e facci, senza ne’ littri ne’ paroli rossi ca non si capisciunu. Chi belli ricordi!

BARONE - e gia’ bellissimi...

BARONESSA - pero’ chi voi, to figlia non e’ certu ‘na lavannara comu eru ju, e cu si l’ha maritari ha ghebbiri all’altizza.

BARONE - stai facennu tutti cosi tu, manicu e quattara! Senti talia chi fai o fatti ‘n giru accussi ti passi ‘npocu di tempu mentri aspetti c’ arrivunu, avanti forza.

BARONESSA - ‘u sai chi ti dicu, hai raggiuni; ogni tantu ddu ciriveddu ti cammina. Avanti sugnu a dda banna a rimproverari a qualcuno, ni viremu chiu’ tardu. (*esce*)

BARONE - ‘u vidi chi bellu passatempu ca havi, a rimproverari a genti. Non e’ ca i lassa stari ‘nda paci a travaghiari tranquilli ddi puvureddi. No, l’ha ‘nzuttari pi forza.

Scena II

(*Margherita e detti*)

MARGHERITA - (*entrando*) ciao paparino.

BARONE - ciao passerotto do papa’.

MARGHERITA - sono emozionantissima, oggi finalmente verra’ Ciccino a chiedere la mia mano, ed io non vedo l’ora di sposarlo.

BARONE - (*sorridendo*) oh come corri piccola mia. Ciccino e’ ‘n bravissimu carusu e ju ‘u canuscii di quannu era picciriddu e possu garantiri ppi iddu, pero’ prima di parrai di matrimoniu forse e’ megghiu ca vi canusciti e vi fraquentati ‘n pocu no?

MARGHERITA - papa' io lo amo e sento in cuore che sara' l'uomo della mia vita. Chiuttiostu, si sicuru ca 'a mamma n'o canusci veru?

BARONE - no tranquilla gioia, ni sugnu sicuru. To mattri non canusci quasi a nuddu do paisi. Quannu niscemu camina ca nasca all'aria pirchi' dici ca senti puzza di pupilami. Dunque sugnu sicurissimu ca n'o canusci. Forsi canusci ppi sintutu vuntuari 'u prufissuri. Ma iddu e altolocate pircio' automaticamente ci fa simpatia. Ciuzzu stai tranquilla ca vanu tutti i cosi a postu!

MARGHERITA - propriu tutto, no.

BARONE - comu no, chi voi diri?

MARGHERITA - papa' su ju e Ciccinu ni facemu ziti, 'na vota ca tu ti vinnisti a terra e ni trasfirenu a Catania quannu n'ama a vidiri?

BARONE - non ta preoccupari mancu ppi chistu, quannu arriva 'u mumnetu ci pinsamu. Oggi a stari allegra, almenu tu; oggi e' 'u jurnu chiu' 'mputtanti da to vita.

MARGHERITA - si hai raggiunu. Ti voghiu beni papa'!

BARONE - macari ju gioia, veni cca' dammi 'n baci.

MARGHERITA - avanti papa' ora ju mi ni staiu jennu a prepararari.

BARONE - ma chi t'a prepararari, su si accussi' bedda ca pari 'na creatura do cielu?

MARGHERITA - (*sorridendo*) a dopo.

BARONE - a dopo gioia (*si siede triste*). Arriri tu tesoru miu ca 'u poi fari ancora, ju non n'haiu cori.

Scena III

(*Barone, conte, maggiordomo*)

MAGGIORDOMO - (*entrando*) signo' barone c'e' 'u conte Falsaperla, e' venuto per farvi una visita.

BARONE - a si, fallu accomodare grazie.

MAGGIORDOMO - prego signor conte (*esce*).

BARONE - benvenuto conte, trasissi prego.

CONTE - buon giorno caro barone. Scusate la visita improvvisa e non adeguatamente annunciata.

BARONE - ma chi va dicennu conti! Ni 'sta casa lei e' patru e po' venirini a truarini quannu voli, in qualsiasi momento, senza farisi nessun problema.

CONTE - bonta' vostra.

BARONE - ma s'accomodassi.

CONTE - (*sedendosi lentamente*) ahi, oh ecco fatto. Staiu parrennu 'n vecchiu di cent'anni, non mi possu moviri chiu', 'sti duluri alle articolazioni mi stanu manciannu.

- BARONE -** ma chi va dicennu? Su ancora e' 'n carusiddu!
- CONTE -** mi piacerebbe caro amico mio, mi piacerebbe, ma prima i poi nella vita bisogna fare i conti con la realta' ed a quel punto o l'accettiamo così com'e' o su non ni piaci cerchiamo di eluderla facendo finta di non capire.
- BARONE -** e caro conte, forse avete ragione. Ma fare finta di non capire, fare finta di...diciamo così, essere di fuori ecco, non rischia di essere come scappare?
- CONTE -** e' scappare! Ma delle volte manca la forza di lottare contro il nemico solitudine, sfortuna, contro quel nemico ferocissimo che e' la gente quando si mette in mente di calunniarti, ed allora o resti e soccombi o scappi e continui quantomeno a sopravvivere.
- BARONE -** va bene conte, ma qualche maldicenza cosa volete che sia, qualche dunu ca dici fissari' pirchi non sapi teniri a vucca chiusa.
- CONTE -** e barone, a calunnia e' un venticello; parti leggeru e solitario senza ca ci si n'accoggi, e assuppa oggi, assuppa dumani, rischi ca t'arritrovi malatu e senza rimediù.
- BARONE -** fusturu chiaru amicu mio, chiaru. Vuauttri avete scelto di...
- CONTE -** lo potete dire tranquillamente barone, ho scelto di campari si, pirchi mi manca a forza di vivere. Fazzu a finta ca nisci di sennu e accusi a genti malgradu i me svinturi, mi lassa stari in paci. Comunque amicu miu non vinni ca ppi cuntarivi lamenti, avanti canciamu discussu. Comu stati?
- BARONE -** bonu, arringraziannu 'u cielu bonu, a saluti non mi manca e oggi e' macari 'n jounu spiciali, pirchi veni 'n picciottu a spiegarisi ppi me figlia, anzi a diri a verita' stavumi aspittannu a iddu che so parenti.
- CONTE -** appiddaveru? Sugnu cuntentissimu. Ma scusatimi, su aspettati 'stu carusu ju sugnu quantumenu fuori luogo cca' oggi.
- BARONE -** no dicissi mancu ppi sghizzari; anzi su aspettati ca arrivunu mi faciti un grande unuri, vistu ca vi cunsidiru, pirmittitimi di dillu, comu un menbru da famighia.
- CONTE -** ma l'onore sara'esclusivamnete mio! E dicitimi cu e' stu carusu 'u canusciu?
- BARONE -** pensu di si; a diri 'u veru e' 'na storia 'n pocu elaborata, ma ora va cuntu accusi ni dati macari ma manu a sistimari i cosi.
- CONTE -** su pozzu, v'aiutu cu veru piaciri amicu miu.
- BARONE -** allura, a sapiri ca...

Scena IV
(*Baronessa e detti*)

- BARONESSA -** (*entrando*) oh talia e vadda chi ci abbiamo il piaceri di aviri 'ndella nostra umiliata casa, il Conti Fassapella.
- CONTE -** cara Baronessa i miei occhi si allietano nel vederla.

- BARONESSA** - ca ci mancassi auttru, cu una visuale come quella della mia pissona!
- CONTE** - certo.
- BARONE** - non ci dassi cuntutu a me mughieri, a modu so è spiritosa.
- CONTE** - ah capisco.
- BARONESSA** - ma mi dicessi ‘na cosa cu ci ‘u porta cca’ di capu matina (*con dire ironico*)?
- BARONE** - ma quanto si gentili e ospitali Addolorata Petula.
- BARONESSA** - ma quali spitali saluti c’è cca’. Sugnu a me casa e su ci permetti fazzu tutti i dumandi ca voghiu.
- CONTE** - la Baronessa ne ha tutto il diritto.
- BARONESSA** - no vidi, ne ho tutto il diritto.
- CONTE** - a dire il vero desideravo fare una cortese visita a vostro marito e credendo di non recare disturbo.
- BARONE** - ma quali disturbo, a mia mi fa piaciuri quannu ni veniti a truvari, ‘u sapiti Conti.
- CONTE** - grazie.
- BARONESSA** - certu ‘na visita di cortesia, e vistu ca semu na tarda matinata non ci pinsavu ppi nenti ca ddu cori granni di me maritu l’avissa ‘n vitatu a ristari a mangiari cca’, veru?
- CONTE** - (*imbarazzato*) a dire il vero...
- BARONE** - ma quantu si scostumata, chi ti pari modu di parrai a n’ospiti, e specialmenti o conti ca è chiossai di n’ospiti è quasi unu di casa, anzi senza quasi è unu di casa!
- BARONESSA** - e calmiti, calmiti! Talia comu ta stai pigghiannu a mali ppi ‘na parola ca dissi.
- BARONE** - ca certu ca m’a pighiu a mali, pirchè quannu parri a maggior parti de voti ti scordi di collegari ddu tannicchia di ciriveddu ca c’hai cu da vuccazza.
- BARONESSA** - auh, auh, cerca ti taghiaraccilla ora, e chi è ti pigghiasti a pinnula du curraggiu? Chi stai isannu l’ali tuttu ‘nda ‘na vota? Stai attentu ca mi staiu accumunciannu a innevvusiri ah...
- CONTE** - calma, calma, non infervoratevi a causa mia, non ne vale la pena!
- BARONESSA** - ‘u sentisti, non ni vali ‘a pena; tantu cu dda testa pazza ca havi, fra cinqu minuti su scorda di chi stavumu parranno. A pranzu arresta cu nuauttri ni scrocca stauttru mangiari e non ha succidutu nenti.
- CONTE** - (*triste*) a già fra cinqu minuti e ‘n piattu di pasta avrò dimenticato. Capite adesso Barone cosa intendevo prima.
- BARONESSA** - va beni, ju sugnu a dda banna, quannu chisti si decidunu ad arrivari, mi manni a chiamari.

- BARONE** - ‘u conti sarà presenti all’incontro, lo pregato di restare.
- BARONESSA** - ah sarà prisenti! Ma ‘u sai chi ti dicu? Forsi è megghiu, accussì facemu chiù compassa. In fondo nonostante ca è fora di testa, sempri ppi nobili passa (*esce*).

Scena V

(*Barone, Conte, maggiordomo, Ciccino, mamma Ciccino, professore, Turiddu*)

- BARONE** - (*si inginocchia*) vi chiedo perdono p’e paroli di me mughieri, sugnu mortificatu criditimi!
- CONTE** - ma chi faciti? Susitivi ppi favuri. Oramai sugnu abituatu a ‘sti comportamenti, ‘sta vota fu vostra mughieri, aieri ‘na contadina, dumani ‘n ciabattinu o n’avvucatu. Chi cancia? Ppi mia nenti oramai! Di unni mi chiovi mi sciddica. A cosa ca mi fa piaciri, ca mi pimmetti di teniri in pettu ancora tannicchia di dignità, è sapiri ca c’è genti co cori granni comu a vui, ca mi rispetta ppi chiddu ca eru e soprattutto ppi chiddu ca sugnu oggi.
- MAGGIORDOMO** - (*entrando*) borone mi scusi, ma sono arrivati gli ospiti che attendevate. Li posso fare accomodare?
- BARONE** - certo Adalberto, certo. Grazie.
- CONTE** - oh, ecco il grande momento.
- BARONE** - si finalmente. Ah conte, non fici in tempu a cuntarici comu si sviluppavu ‘sta storia...
- MAGGIORDOMO** - (*entrando*) prego accomodatevi signori.
- BARONE** - benvenuti in casa nostra. (*Alla mamma di Ciccino*) signora Anna, sono servo vostro.
- MAMMA CICCINO** - Baruni pirdunatimi ppi ‘sta messa in scena, ma ‘u sapi ppi me figliu...
- BARONE** - basta, basta, non dicissi chiù nenti. Chiddu ca stati facennu vi rendi nobbili, vi rendi ‘na mamma (*pausa*). Professore la rivedo con piacere.
- PROFESSORE** - caro barone.
- BARONE** - Ciccino caru miu, comu ti senti?
- CICCINO** - sugnu ‘n pocu emozionatu, speru di non sbagliari nenti.
- BARONE** - tu a essiri sulu te stesso e vedrai che tutto andrà come deve. Turiddu, m’arraccumannu a tia.
- TURIDDU** - menza parola signò Baruni.
- BARONE** - ‘u canusciti ‘u conti veru?
- PROFESSORE** - caro Conte, amico mio mi fa piacere vederla qui con noi.
- CONTE** - il piacere è mio.
- BARONE** - se non vi dispiace il conte resterà con noi.

- TURIDDU -** cu nuavuttri? Ma chiuddu cummina ‘n patatracchiti.
- PROFESSORE -** tranquillo, ‘u conti non cummina nenti, anzi sar  solo di aiuto alla nostra causa.
- BARONE -** Conte credo che ormai abbiate capito tutto no?
- CONTE -** perfettamente, Barone, perfettamente.

Scena VI
(*Baronessa e detti*)

- BARONESSA -** (*entrando*) Penvenuti, penvinuti a tuttu pari coloro che siete, nella casa del Barone Caponnetto. (*Alla mamma di Ciccino*) Signora, molto lieta di conoscere la sua conoscenza.
- MAMMA CICCINO -** piacere mio, signora Baronessa. Anna Spampinato.
- BARONESSA -** ma mi preghi, si accomodi macari del divano. (*Al professore*) Oh gregge e lustru professore, onore suo.
- PROFESSORE -** la signora Baronessa mi lusinga con la sua cordiale gentilezza. Ma mi permetta di presentarle mio nipote, figlio di mia sorella, il dottore Francesco Di Bella.
- CICCINO -** mi pregio di conoscerla Baronessa.
- BARONESSA -** attenzione ditto!
- CICCINO -** attenzione a cosa Baronessa?
- BARONESSA -** comu a cosa? Mi dissi ca si sgaggia ppi canuscirimi! Stassi attentu!
- CICCINO -** (*ridendo*) quanto   spiritosa Baronessa, mi pregio, cio  sono onorato di conoscerla.
- BARONESSA -** a non si sgaggia, si onora? Megghiu  . Comunque sono troppu felice di averla viduto ppi subito ‘ndella prisintazione della sua pissona, come un giovane pilere arucato. (*Rivolgendosi alla madre*) complimenti cummari.
- CICCINO -** bont  vostra Baronessa. Le presento mio cugino venuto a trovarci in questi giorni dalla lontana Inghilterra, dove vive e prospera in ricchezza.
- BARONESSA -** voli diri ca ni vinni assai!
- CICCINO -** cosa vende molto?
- BARONESSA -** ca prospera no! Dici ca ci portunu ricchizza.
- CICCINO -** o Baronessa, prospera cio  vive guadagnando molto.
- BARONESSA -** ah...comunque o pospira o non pospira, l'importanti   a ricchizza (*va verso Turiddu per stringergli la mano*).
- TURIDDU -** (*stringendogli la mano e a voce alta*) ahi!

- BARONESSA -** (*spaventata*) chi fù?
- Tutti -** cos'è successo?
- BARONESSA -** s'astruppiavu.
- PROFESSORE -** chi?
- BARONESSA -** ca so niputi, 'u 'nglisi. Mi desi a manu e fici... ahi!
- PROFESSORE -** non signora, non si è fatto male, “ahi” è il modo 'nglisi per diri piacere, buon giorno.
- BARONESSA -** ah...e allora su ci dununu 'n pugu 'nda panza chi dici ciao?
- PROFESSORE -** prego?
- BARONESSA -** no, nenti, nenti.
- BARONE -** ma prego accomodatevi.
- BARONESSA -** e si, accomitatevi forza, chi arristasturu susuti? Allora dittore.
- CICCINO -** per favore Baronessa, Barone chiamatemi Francesco.
- BARONESSA -** Francesco certu. Allora, Francescu nella sua lettera prifirinziale scritta dal li presentissimo prifissore, ci sottoscrisse che lei avrebbe avuto stato allittirato, chi è veru?
- CICCINO -** oh, mio zio è sempre molto buono nel descrivere le mie attitudini. Io mi definisco solo un umile uomo che nelle sue impegnate giornate, serve la parola ed il ragionamento.
- BARONESSA -** e mi sentisse, come conoscete le virtù di nostra figghia?
- CICCINO -** sa baronessa, mio zio in una sua visita in casa nostra mi parlò di una nobile famiglia, che aveva allevato con tutti i crismi e le virtù morali ed intellettuali, una ragazza che pareva riduttivo chiamare angelo. Quelle parole girarono nella mia mente per giorni e piano piano brecciarono il mio cuore; ed adesso eccomi qui!
- BARONESSA -** e solo una descrivazione, abbastò ad ammuttarivi a timantare la mano della mia stessa figlia medesima?
- CICCINO -** no signora Baronessa, non furono solo descrizioni, ma le parole di un uomo, mio zio, che per me hanno il peso della verità sana, limpida ed inconfutabile.
- BARONESSA -** nenti di menu, inconfondibile!
- BARONE -** ma forse è meglio che facciamo chiamare Margherita, così i giovani si conoscono e se si piacciono ufficializziamo il fidanzamento.
- BARONESSA -** 'u sai chi ti dicu caramella carruba mia? A mia 'u duttureddu mi piaci, è gentili, arucatu, finicchiu, pari assinnatu, dunque ppi mia fidanzamento è ufficiali!
- BARONE -** sintinziavu, comu o solitu! Dicu ju, almenu prima do terzu niputi i voi fari canusciri 'sti carusi oppuri no?

BARONESSA - ppi mia è superflu, ma su ci teni tantu...va beni!

BARONE - Grazie ah.

BARONESSA - (*al maggiordomo*) Gaetano vai a chiamare la Baronessina nelle sue stanze.

TURIDDU - nelle sue stanze? E quantu n'havi quattordici?

BARONESSA - e mi dica lei che è ingliso lo parra il tialetto sicilianu?

TURIDDU - ma...nsummas, quantus tannicchieddas.

BARONESSA - a però 'u capisci bonu.

PROFESSORE - e si certo, i suoi genitori erano già sposati quando sono emigrati.

BARONESSA - e che cosa fa in inglisia, ottri a vinniri pospira?

TURIDDU - ehh...umm... jo ariminossa as turras... di 'nterras e quan ca jus virolos ca jè tempus, simin e is ju aspettus la fruttissas ca la tess...terrs... tirass, su avimis a razias mi ras.

BARONESSA - ju 'stu linguami 'nglisis no capisciu tantu bonu, ma mi passi di 'ntisiri ca e' zappaturi?

CICCINO - no, ma cosa dite mai? Lungi da ciò!

BARONESSA - a mungi perciò! Dunque havi macari bistiame.

CICCINO - e si certo, nel senso che mio cugino è capo di molti uomini, proprietario terriero ed allevatore, la sua terra è così grande che confina con quella del re d'Inghilterra.

BARONESSA - no, ma chi mi sta dicennu! Appiddaveru confina cu 'n re?

PROFESSORE - non con un re, ma con il re d'inghilterra.

BARONESSA - ma vadda chi cumminazioni. E 'u canusci?

TURIDDU - ca certu, cioioa sis, naturalis, chiantamus i mulincianus ansemulas.

BARONESSA - bih...talia ccà!

Scena VII

(*Margherita, Nunziatina e detti*)

Entrano Margherita e Nunziatina

BARONESSA - oh eccola qua la mia meravigliosa e bedda e accussi china di virtù' ca pari 'n ovu cirusu, figlioletta. Margherita, mi assuppo il piacere e il anure di prisintariti a signora Spampinatu o prifissuri Spampinatu, so niputi dall'inglisia (*con dire confidenziale*) attenta n'o tuccari ca e' fraggiluzzu, e dolce nel forno il dutture Francesco Di Bella, agreste e allitratu di Catania.

MARGHERITA - molto piacere.

BARONESSA - avanti ora v’o settiti dda fui! Alfonso parra e dicicci a to figlia cosa addomannano con la loro vinuta ‘ndella nostra casa, questi caliantuomini.

BARONE - ebbene Margherita mia, il dottore Francesco Di Bella e la sua rispettabilissima famiglia, sono venuti a chiedere la tua mano.

TURIDDU - (*al pubblico*) veramenti Ciccino a vulissi tutta para.

BARONESSA - (*a Ciccino*) ecco, cca’ c’e’ la mano, il razzo, a testa, a carina e macari a panza cu tutti i vuredda, pi vui! A questo punto stabbiliscio che ‘u zitaggio e’ fattu.

BARONE - bene, bene. Ma forse Francesco vuole dire qualcosa alla nostra dolce Margherita.

CICCINO - si certo. Gentile baronessina, come gia’ vi ha anticipato vostro padre, vengo a chiedere la vostra mano, prima ai suoi rispettabilissimi genitori, e dopo ma non meno importante, a voi stessa, che mi lusinghereste in maniera indescrivibile accettando di concedermela.

BARONESSA - noi accoffolodiscendiamo a questo zitaggio, pirchì ni pariti carusu bonu e di famiglia rispettabili. Margherita tu accetti!

MARGHERITA - come vuoi tu mamma.

PROFESSORE - oh, allora direi che e’ tutto a posto! Facciamo un bell’applauso ai ragazzi.

Giubilo generale

BARONESSA - avanti e ora ca semu tutti ziti, cara cummari viniti cu mia a dda banna ca ni mittenu d’accordu ppi l’orari di visita di so figliu.

TURIDDU - orari di visita e chi semu o spitali?

MAMMA CICCINO - come desidera Baronessa Caponnetto.

BARONESSA - ma quali Baronessa Caponnetto, oramai semu tutta ‘na famiglia. Mi chiamasse pure...cummari Baronessa.

MAMMA CICCINO - come vuole...cummari Baronessa.

BARONESSA - Margherita tu veni cu mia e to soggira a dda banna, lassamu i masculi parrai de so cosi.

MARGHERITA - come vuoi tu mamma (*esce con la Baronessa, la mamma di Ciccino e Nunziatina*).

Scena VIII

(*detti*)

BARONE - mio caro Ciccino ci siamo riusciti, abbiamo superato l’ostacolo, mia moghie.

CICCINO - grazie a voi Barone; senza di voi tutto questo non sarebbe stato possibile.

BARONE - non ringraziarmi, se non sapessi che ragazzo di oro sei non avrei mai acconsentito a prestarmi a questo gioco, ma conoscendoti e per la felicità di Margherita... e poi non mi chiamari chiu’ Barone, fra poco se vorrai darmi questo piacere ed onore mi chiamerai papa’.

CICCINO - l’onore e il piacere sara’ mio.

- CONTE** - congratulazioni a tutti e tanti auguri.
- CICCINO** - grazie, grazie.
- PROFESSORE** - a dire il vero pensavo che sarebbe stato molto piu' difficile, invece in un niente abbiamo reso felici due giovani innamorati.
- TURIDDU** - onestamente ju m'aspettava di non turnari oggi a casa, tantu ca ci ava dittu a me mattri di aspittari 'na para jorna e poi vinnirisi ddi quattru cosi ca c'hau e invece tutti cosi filanu lisci comu l'oghju.
- PROFESSORE** - ma cosa avete Barone, sembrate turbato.
- BARONE** - prufissuri miu, sugnu turbatu appiddaveru!
- PROFESSORE** - e pirchè se non sono indiscreto? Vi possiamo aiutare?
- BARONE** - no, ma quali indiscretu, chi va dicennu prufissuru? A sapiri ca me muggheri, no sacciu mancu ju comu fici, mi cunvinciu a vinniri casa e terri a un Marchisi palermitanu. Mercoledì scorsu, vinni cu 'n avvucatu e mi fici firmari 'n cuntrattu e ora a terra e da so. Me muggheri e' cuntintuna pirchè che soldi ca varagnamu ni nni putemu iri a stari a Catania e dda po fari a bella vita. Ma ju staiu murennu 'n supini, 'n supinu, pirchè di cca' non mi ni vulissi iri.
- PROFESSORE** - capisco! Voi qui siete nato, cresciuto e sono certo che a suo tempo, qui vorrete pure riposare.
- BARONE** - dicisturu bonu prufissuri. Ju cca' vulissi addivintari vecchju, ammenzu a 'sta campagna, 'sti ciuri di zagara, 'stu ciaudu di mustu. (*Va a prendere il contratto*) taliassi, chistu e' 'u cuntrattu ca firmai.
- PROFESSORE** - (*legge il contratto ad voce alta*) scusate Barone ma non vi ha assistito nessuno quando avete concluso...diciamo così, l'affare? (*Passa il foglio a Ciccino*)
- BARONE** - veramente no. Ju voleva chiamari 'navvucatu o chi sacciu qualcuni ca ni capeva chiossai di mia, ma chidda me muggheri non vosi. Accuminciavu a mussiarisi dicennu ca facevumu a cumpassa de paisani, de zauddi, de 'ngnuranti, insomma mi fici 'nsalaniri a tal punto ca 'a scutai e non chiamai a nuddi. Pirchi prufissuri c'e' qualcosa ca non quattru?
- CICCINO** - posso permettermi di parlare?
- BARONE** - certu Ciccino, oramai si di famighia e poi diri tuttu chiddu ca voi.
- CICCINO** - chistu ca firmasturu non e' 'n atto di vendita.
- BARONE** - comu no! E chi e' allora?
- CICCINO** - e' un atto di donazione! Mi dispiaci ma v'ambrughianu, vi ficiunu firmari 'n foghju unni c'e' scrittu ca ci regalasturu tutti cosi a 'n certu Astolfo Rampulla Marchese.
- BARONE** - 'u Marchese Rampulla!
- PROFESSORE** - no, Rampolla e Marchese sunu dui cognomi, forse unu da mattri e unu do pattri non è 'n titulu nobiliari.

- BARONE** - mattri mia e ju ci cascai comu 'n cannaruzzuni! E ora comu fazzu? E me famighia cu 'a campa? E 'a buonuscita ca ci vulevu dari e me operai? P'ascutari a me mugheri, pp'a so smania di fari a bella vita, ora n'attruvanù ammenzu a 'na strada. Semu arruinati!
- CONTE** - Barone sono profondamente rammaricato, mi sembra di rivivere la mia storia personale. Ma in questo caso ci deve pur essere una soluzione, insomma qualcosa che si puo' fare?
- PROFESSORE** - spero di sì. Barone non si dia colpe che non ha, purtroppo di questi inganni stando a Catania ne ho visti e sentiti molti. St'attu e' scrittu troppu bonu e pp'a liggi ormai i terri ci dunasturu, ma non s'abbattissi subito, mi ci facissi pinsari, c'a essiri qualche cavillu legali ppi annullari 'stu cuntrattu. Liggennulu c'e' comu qualche cosa d'imprecisu che mi sfugge ...(*pensa*).
- CICCINO** - si macari a mia mi sta sfuggennu qualche cosa e' comu su l'avissi davanti all'occhi e na staiù vidennu...
- TURIDDU** - vi dassi 'na manu macari ju, ma l'atti di proprpieta' non sunu propriu 'u me forti.

Scena IX

(*Baronessa, mamma Ciccino, Margherita, Nunziatina e detti*)

- BARONESSA** - (*entrando agitata*) fermu Affonzu, fermi tutti, non po' essiri chiù! 'U zitaggio è ruttu, spizzatu, macinatu, anzi non c'e' mai statu.
- BARONE** - ma chi fu Addolorata Petula? Chi succidiu? Chi vai dicennu?
- BARONESSA** - ju chi vai dicennu? Iddi chi ni 'ncucchianu! Ma quali nuputi di profussuri, quali allittiratu, quali agreste della terra, 'stu bell'imbustu 'u sai cu è? E' 'u figliu di 'sta gentildama.
- BARONE** - e chistu 'u sapeumu. Ma quali è 'u problema?
- BARONESSA** - 'u problema è ca 'sta signora non è cu dissi di essiri, è 'na lavannara, è na 'ntrizza cisti, è una popolarista, si insomma è del populino!
- BARONE** - ma chi vai 'ncucchiannu!
- BARONESSA** - ah, ju chi 'ncucchiu? Appena niscemu 'ndo giardinu, 'u primu ca 'ncuntramu fu ddu picciriddu luddu, comu si chiama, Puddu mi pari. 'U sai chi fici? A salutavu e ci spjavu "signura Anna, chi va facennu 'ndi 'sti parti".
- BARONE** - e allura non po' essiri ca 'a canusci.
- BARONESSA** - po' essiri, ma dopu du minuti ancuntramu a Nunzia e ci fu 'a stissa sunata "Anna, bedda chi ci fai c'a Barunissa? Chi è ti pighianu ppi travaghiari cca". 'U capisti ora cu è chista? È 'na morta di fami, 'na pizzenti, una ca a travaghiari ppi campari. E scummettu ca so figliu è attrittantu muttazzu di fami e s'affallatu!
- PROFESSORE** - come siamo stati ingenui!
- BARONE** - ma calmati Petula, non fari accussì, sugnu sicuru ca ci sarà una spiegazione. Facemuli parrari.
- BARONESSA** - ju n'haia sentiri parrari a nuddu. Hannu voglia di spiegari di ora finu a dumani ammatinu. Ju a me figlia a 'n contadinu senza arti ne' parti non c'a dugnu.

MARGHERITA - ma mamma io amo Ciccino (*si avvicina a Ciccino*).

CICCINO - anche io amo vostra figlia.

BARONESSA - ma a cui ami babba? Anzi leviti di ddocu prima ca ti tocca e ti veni qualche 'nfizzazioni di puvirtà.

MARGHERITA - mamma...

BARONESSA - muta e basta. Tu ami a cu dicu ju! Vuauttri invece nisciti subbitu di 'sta casa forza, accumulianu di lei prifissuri 'mbrughiuu e di tia cittrolu ca vulevi fari 'u 'nglisi amicu do re. O li fissa!

BARONE - Addolorata aspetta...

BARONESSA - non aspettu a nuddu! E tu cerca di finilla d'addifinnilli. (*Gridando*) Tutti fora da me casa!

MAMMA CICCINO - ora basta! Si è veru, ju sugnu 'na povera morta di fami ca 'a matina si susi e quattro ppi travaghiari e circari di purtati 'n pocu di pani a casa, e non essiri 'na zavorra ppi me figliu. Si è veru, sugnu igniuranti e non sacciu leggiri, ma haia crisciutu a me figliu cu l'aruczioni e che princìpi comu su avissa addivintari 'n re. Non havi soldi, ma havi 'n cori chiu' granni di tutti i vostri terri misi 'nsemi, Baronessa. E macari su non havi 'n pezzu di carta, me figliu è chiù istruitu di unu nisciutu friscu friscu dill'università. Ma si lei va circannu pristigiu e titoli ufficiali Ciccinu non havi, havi però intra all'anima l'amuri di 'na vita di sacrifici, vita pisanti ma onesta. E su s'annammuravu di vostra figlia, 'u fici c'ò cori e non cu l'interessi comu vui putiti cridiri e ppi chistu ju mi pristai a 'sta commedia, ppa felicità di me figliu. E si, pirchè ju ppi iddu voghiu a felicità chiù limpida e china (*pausa*). E ora 'u sapi chi ci dicu? Ju mi ni tornu 'ndo postu ca mi cumpeti, a 'ntrizzari cistini, pirchè su oggi non travaghiu, dumani non mangiu.

Scena X

(*Maggiordomo, Marchese, avvocato e detti*)

Entra il maggiordomo cercando di trattenere Merchese ed Avvocato.

MAGGIORDOMO - ma dico io cos'è tutta questa arroganza? I signori padroni non vi possono ricevere per il momento.

MARCHESE - i signuri padroni ora semu nuauttri. E levati!

MAGGIORDOMO - m'ascusari Baruni ma n'e potti tratteniri.

BARONE - tranquillu Adalberto ci pensu ju.

BARONESSA - oh signò Marchese come sono contenta di vedere finalmente un uomo anesto. Chi vinni ppi purtarini i soldi? Non auma aristatu ppi marteddi?

AVVOCATO - ma quali soldi e quali martedì. Nuauttri vinnumu ppi insidiarini in quello che è nostro. A casa e i terri!

BARONESSA - avvucatu e propiu oggi ava veniri ad assittarisi, e poi prima di iranninni vulemu i soldi.

- MARCHESE** - soldi? Quali soldi? Ma su a tinuta n'arrialasturu di vostra spontanea vuluntà! Ecco, qua c'e' l'atto che il Barone ha fimmato.
- BARONESSA** - ma chi va dicennu? Chi niscisturu tutti pazzi oggi?
- BARONE** - no Petula havi raggiuni. Ddu foghiu ca mi facisti firmari cu tanta primura, sintiziau 'a nostra ruvina; era 'n attu di donazioni e non di vinnita.
- BARONESSA** - ma chi mi stai dicennu? Appiddaveru? Ora capisciu pirchè non parrava di soldi, auttru ca chiaru e semplici, auttru ca a certi livelli si schifianu a scriviri di soldi. 'Sti dui fitentuni n'ambrugghianu.
- BARONE** - propriu accusi!
- PROFESSORE** - Spacesaro, ancora non hai perso il vizio vero?
- BARONE** - professore, conosce l'avvocato?
- PROFESSORE** - ex avvocato, prima che lo radiassero dall'ordine perché hanno scoperto che imbroggiava!
- AVVOCATO** - Spampinato e tu chi ci fai cca'?
- PROFESSORE** - non sunu fatti to lestofanti!
- BARONESSA** - ma comu' u canusci su è palermitanu?
- PROFESSORE** - ma quali palermitanu Barunissa, 'stu cocciu di piru è catanisi che radichi.
- MARCHESE** - sugnu cuntentu ca vi canusciti e vi stimati, ma ora fora tutti, chista è a nostra casa e non vi voghiu chiù ammenzu e pedi. Forza fora.
- BARONESSA** - ma chi ni 'sta ittannu fora, accusi senza priavvisu?
- MARCHESE** - e va beni, siccomu ca semu du signori, vi damu 'n pocu di tempu p'abbisarivi i cosi, arizzittarivi i barattelli e spalummari. No frattempu l'avvucatu e ju ni facemu 'n giru ppi farini canusciri da servitù. Amuninni Spacesaro (*esce*).
- AVVOCATO** - ah, e sia chiaro, quannu turnamu non vi vulemi attruvari chiù, altrimenti saremo costretti ad adire le forze dell'ordine (*esce*).
- TURIDDU** - cerca di iratinni prima ca t'a tiru ju qualche cosa 'nda testa, 'u senti!

Scena XI

(*Detti*)

- BARONE** - e ora chi facemu?
- BARONESSA** - ma dicu ju, varda chi mi nni vinni oggi a mia!
- BARONE** - Petula non avisti primura di fari a gran signura a Catania, e chisti sunu i risultati.
- CICCINO** - scusate se mi permetto, ma non è propriu 'u mumentu d'acchiapparivi.

- BARONE** - raggiunu hai. Ma assittativi ppi favuri, ca tantu fra 'n pocu tutti pari ni n'ama a ghiri.
- TURIDDU** - Baruni su vuliti vaiu a circalli e c'ancucchiu i testi a ddi dui!
- BARONESSA** - e chi è s'ansignavu 'u sicilianu tuttu nda 'na vota? A veru ca fa parti de commendianti.
- PROFESSORE** - finisciula Turiddu, c'a violenza non si cunchiudi nenti.
- CICCINO** - eppuri liggennu 'stu foghiu c'è qualcosa ca mi scappa.
- TURIDDU** - e cerca d'acchiappalla Ciccinu.
- CONTE** - dobbiamo trovare al più presto una soluzione.
- PROFESSORE** - donazione...Barone... casa...figlia...terra... maglie...(riflette). Ah ecco, trovato!
- BARONESSA** - chi ava pirdutu prufissuri?
- PROFESSORE** - no dicevo, ecco ho trovato il cavillo.
- BARONESSA** - avai, e chi ci pari 'u mumentu di circari 'n capiddu dicu ju!
- PROFESSORE** - no Baronessa quali capiddu, il cavillo, la cosa alla quale aggrapparci per annullare l'atto.
- BARONE** - professore c'è qualcosa ca po' fari annullari l'attu?
- PROFESSORE** - si c'è!
- BARONESSA** - e allura allippamunici ppi subbitu! Parrassi prufissuri, parrassi.
- PROFESSORE** - se non mi ricordo male c'è un articolo del codice, che tratta di donazione in caso di presenza di figli ancora minorenni. Però non mi ricordo perfettamente cosa dice.
- CICCINO** - ca certu, comu fici a non pinsaricci prima! Bravu prufissu. Si tratta dell'articolo 35 bis, comma 3 e 4 del codice e dice pressappoco testualmente che "in caso di donazione a terzi da parte dei genitori di un soggetto minorenne, della casa e delle sue attinenze e pertinenze, abitate dallo stesso, il soggetto può pretendere l'annullamneto dell'atto e la successione legale a suo vantaggio degli immobili, se essendo in età da marito o da moglie, contrae regolarmente matrimonio entro i sei mesi successivi dall'emissione dell'atto stesso".
- CONTE** - oh, ecco trovata la soluzione.
- TURIDDU** - Ciccinu e chi è t'aghiuttisti 'n libbru?
- PROFESSORE** - si Ciccinu è propriu accussi comu dicisti tu!
- BARONESSA** - aspittati 'n minutu ca mi cassariai. Chi voli diri?
- MARGHERITA** - mamma è chiaro. Voli diri ca siccomu ju sugnu ancora minorenni, su mi maritu entru sei misi, m'attoccunu 'a casa e 'a terra, e l'attu di donazioni ca firmau 'u papà non vali chiù.
- PROFESSORE** - ben detto Margherita.
- TURIDDU** - si ben detto.

BARONESSA - certu c'è sulu 'n problema.

MARGHERITA - e quali mamma?

BARONESSA - cu cui ti mariti? Unni 'u trovi ni 'stu pocu tempu 'n carusu alla tua altizza !

MARGHERITA - ma chi dici mamma?

PROFESSORE - Baronessa mi pari ca Ciccinu si mustrau chiù ca all'altizza.

BARONE - veru è, su non era pi iddu ca s'arrivuddava l'articulu do codici, erunu ammenzu a 'na strada.

BARONESSA - si ma e' 'n cuntadinu...

MARGHERITA - mamma!

BARONE - Addolorata Petula!

PROFESSORE - Baronessa!

TURIDDU - Baronessa

BARONESSA - mutu tu!

TURIDDU - va beni.

BARONESSA - (*rilfette, poi rivolgendosi alla mamma di Ciccino*) signura 'u sapi chi ci dicu? Ci dicu, ca mi sbaghiai d'assai. So figliu è 'n carusu ca vali tantu oru quantu pisa e non pirchè attruvavu a soluzioni. Nauttru, dopu i paroli ca ci dissi si n'ava iutu ppi subbitu, ma iddu arristavu p'amuri di Margherita. E lei signura, p'amuri di so figliu s'assuppavu 'sta missa in scena e ddi paroli senza senza ca ci dissi, e sulu pp'a felicità di Ciccinu. E ju ca ppi fari felici a me fighia sforzi non n'haia a fari, chi fazzu? Appostu d'aiutarla 'a ostaculu. Signura mia, cca' l'unica vera nobbili, ma da nobbiltà chiù 'mpurtanti, chidda dill'animu, è lei. Ci addumannu scusa ppi chiddu ca ci dissi. Sugnu serva vostra, e ci dicu grazie pirchè m'anzignavu ca a felicità chiù granni ca putemu pruvare è chidda di vidiri i nostri fighi felici e non ci sunu na 'stu munnu ricchizzi ca ponnu cumpetiri. Fui lenta a capillu, ma fossi ancora non è troppu tardi. Margherita, Ciccinu, aviti a me binidizioni, vi putiti maritari.

(*Giubilo generale*)

Scena XII

(*Marchese, avvocato e detti*)

MARCHESE - (*entrando*) e chi è ancora cca' siti?

BARONE - cca' semu e cca' arristamu, miei cari!

AVVOCATO - forse non capisturu bonu zoccu vi dissi antura, su non vi ni stati jennu immediatamentei, chiamo le guardie.

PROFESSORE - e chiamatele pure caro avvocato dei miei stivali.

- AVVOCATO** - comu chiamatele pure, chi vuliti diri?
- CICCINO** - vulemu diri ca lei non vali mancu 'n soldu ne' comu avvucatu ne' comu truffaturi!
- MARCHESE** - ma chi veni a diri Spacesaru?
- TURIDDU** - veni a diri ca Ciccinu e Margherita ora si maritunu e 'a casa torna o Baruni. Insomma vi fregamu pezzi di babbi.
- AVVOCATO** - non capisco!
- CICCINO** - e ora vu fazzu capiri ju. Vu rivuddati avvocatuccio caro, l'articolo 35 bis commi 3 e 4 do codoci?
- AVVOCATO** - l'articolo 35bis...veramenti in questo momento...
- BARONESSA** - e allura o itavillu a leggiri ppi subbitu, pezzu di 'gnurantuni liggifuri ca non siti auttru. Me jennuru cca' prisenti, ni capisci appiddaveru di liggi. Diccillu a mammuza.
- AVVOCATO** - ma di cosa parla?
- PROFESSORE** - dell'articolo 35 bis che nei commi 3 e 4 dice "in caso di donazione a terzi da parte dei genitori di un soggetto minorenni della casa ed attinenze e pertinenze, abitate dallo stesso, il soggetto può pretendere l'annullamento dell'atto e la successione legale a suo vantaggio degli immobili, se essendo in età da marito o da moglie, contrae regolarmente matrimonio entro i sei mesi successivi dall'emissione dell'atto stesso".
- MARCHESE** - ma chi stannu 'ncucchiannu? Non mi cuntasti ca era 'n cuntrattu a prova di bumma?
- AVVOCATO** - si! Cioè... veramente...io credevo...
- MARCHESE** - ma chi cridevi babbasunazzu, chi cridevi e poi chi e' st'articulu?
- AVVOCATO** - no sacciu...(indicando il Barone) comunque iddu fimmau l'attu!
- TURIDDU** - e cu st'attu 'u sapiti chi ci putiti fari? Meghiu ca non parru vadda.
- BARONESSA** - Adalberto!
- MAGGIORDOMO** - bih, finalmenti anzittavu 'u me nomu. Si signora Baronessa.
- BARONESSA** - per cortesia accompagna 'sti du fissa alla porta, e poi assicutali.
- MAGGIORDOMO** - sarà fatto Baronessa.
- AVVOCATO** - vadda fossi è meghiu ca ni ni iemu.
- MARCHESE** - e di cursa macari (*escono*).
- TURIDDU** - (*urlando loro dietro*) si itavinni farabbuttu, e cunsidirativi furtunati ca non mi lassanu manu libera, astura v'u facevu aviddiri ju...lattri di terri e di viti!
- BARONE** - oh finalmenti tuttu si misi o postu giustu.

CONTE - e si, direi di si!

BARONE - Margherita e Ciccinu si maritunu, ca e’ ‘a cosa chiù ‘npurtanti, e tutti i nostri aviri addiventunu de so e dunque arrestanu ‘n famiglia.

(Giubilo generale)

MAGGIORDOMO - Baruni allura voli diri ca ne vinniti chiù i terri e arristati cca’ ppi sempri?

BARONE - ppi sempri Adalberto, ppi sempri *(guarda la moglie)*... veru?

BARONESSA - *(riflette, poi ridendo)* ppi sempri cori miu!

TUTTI - evviva!

SIPARIO